

[返回號角主網頁](#)

- | | | |
|---|---|--|
| <p>1 專題
主題：為甚麼
慶祝聖誕節
專題
走向和平的唯一途徑</p> | <p>14 智慧之窗
哲學是基督教神學的奴婢嗎？</p> | <p>26 健康寶庫
飲食與健康</p> |
| <p>2 專題
這一年你過得有意義嗎？</p> | <p>15 智慧之窗
耶穌降生</p> | <p>27 健康寶庫
健康資訊</p> |
| <p>3 專題
小女兒的提問</p> | <p>16 昆士蘭專頁
「離死只有一步」該怎麼走？</p> | <p>28 美味人生
油條</p> |
| <p>4 專題
嘗嘗主恩的滋味</p> | <p>17 昆士蘭專頁
童真童言同心傳福音</p> | <p>29 美味人生
藍帶雞扒 (Cordon Bleu)</p> |
| <p>5 專題
帶給媽媽平安喜樂</p> | <p>18 生命的旋律
安寧的世界</p> | <p>30 文苑
我們誰又能沒錯呢？</p> |
| <p>6 專題
和平何處尋</p> | <p>19 雲彩集
大鼻子雲傳達上帝的愛</p> | <p>31 旅行天地
山中迷路脫險記</p> |
| <p>7 天路心語
特朗普重回白宮</p> | <p>20 藍山集
生命的最後旅程</p> | <p>32 旅行天地
神會開道路</p> |
| <p>8 天路心語
特朗普勝選的啟示</p> | <p>21 藍山集
聖誕佳音</p> | <p>33 國際時事
川普 2.0</p> |
| <p>9 天倫樂
在艱難處境中感恩</p> | <p>22 信仰情理
放下遲疑 · 開始做點甚麼吧？</p> | <p>34 生活資訊
一位家暴受害者重獲新生的故事</p> |
| <p>10 天倫樂
幫助孩子脫離電遊社媒的網綁</p> | <p>23 信仰情理
急於澆水</p> | <p>35 生活資訊
社區短訊</p> |
| <p>11 天倫樂
紮根教會群體 建立親子關係</p> | <p>24 教會消息
教會消息</p> | <p>36 愛心匯點
至親相繼離世 · 幸有兒童之家</p> |
| <p>12 天倫樂
家庭的「精心時間」</p> | <p>25 教會消息
「愛鄰社」長者關顧事工分享會</p> | <p>37 雲彩集
劉偉恆的導演使命</p> |
| <p>13 生命線
不可以貌待人</p> | | |

基督教佈道團 - 紐約總會 Chinese Christian Herald Crusades - NY HQ

地址：156-03 Horace Harding Expressway, Flushing, NY 11367, USA 電話：(718) 359 2030

傳真：(718) 359 2502 電郵：herald@cchc.org

基督教佈道團 - 澳洲分會 Chinese Christian Herald Centre - Australia

地址：46 Sturdee St., Wentworthville NSW 2145 Australia 電話：0403 378 350 電郵：hmau@cchc.org

《號角》總主編：周簡艷珍 澳洲版統籌策劃：鄭關翠紅 澳洲版主編：楊鴻鈞 編委：柯津雲、楊鴻鈞、吳宗琦、曾仁軍、劉詩勤 設計及排版：丘灼明、李美珍

澳洲分會董事會：勞伯祥牧師(主席)、周振成牧師(副主席)、李海就牧師、謝友德牧師、鄭關翠紅、戴劉慧瑤、周簡艷珍、楊鴻鈞、吳潘寶珠、劉詩勤；顧問：黃彼得牧師、朱光華牧師、姚正魁牧師、莊育德牧師、梁錦洪牧師、周傑輝律師 墨爾本聯絡同工：刁偉昌 昆士蘭聯絡同工：曾仁軍

出版：基督教佈道團有限公司

本月金句：在至高之處榮耀歸與神！在地上平安歸與祂所喜悅的人！ —《聖經》—

路加福音 2:14



休假啟事

本報聖誕新年期間休假，
2025年1月不出報；
在此恭祝各位

聖誕快樂 新年蒙福

2025年2月再會！

角聲佈道團澳洲分會

《號角月報澳洲版》

我們一起慶祝聖誕節，不僅是因為我們有一個美好的假期，可以收到很多禮物，參加快樂的派對，更是為了記念上帝的兒子耶穌基督，在兩千年前道成肉身，來到人間，為我們帶來和平的福音。使一切相信祂的人，得以出死入生，離罪稱義，與神和好，蒙神賜福，直到永遠！

讓我們一起宣告：「在至高之處榮耀歸與神！在地上平安歸與祂所喜悅的人！」

祝願各位聖誕快樂！新年蒙福！

—柳岸—

走向和平的唯一途徑

南丘

目前，世界正發生兩場主要戰爭，影響人類和平進程，甚至威脅生存環境。

俄烏之戰，並非是侵略與反侵略戰爭那麼簡單的事情，反而更像是決定世界格局和走向的兩大敵對陣營，決定霸主地位的殊死之爭。

同樣地，以哈之戰，也不是看上去的宗教、歷史和領土的糾結，而是可以從《聖經》舊約開始追本溯源，伴隨人類罪性延伸的亙古之爭。

然而，人類主流意識，並不希望在你死我活的恐懼當中生存。經歷過漫長的生命發展，人們已經體驗到，和平帶來的各種生存紅利。只是「和平」這塊本應是見者有份的碩大蛋糕，竟有人企圖壟斷它，控制它的分配權。究其根本，不出《聖經》所指：

「他是抵擋主，高抬自己，超過一切稱為神的，和一切受人敬拜的；甚至坐在神的殿裡，自稱是神。」

(《帖撒羅尼迦後書》二章4節)

是的，縱觀整個人類歷史，所有爭戰，歸根究底，不外乎都是抵擋神的人，試圖搶奪神對自己所造世界控制權的正邪之戰。這是自從亞當、夏娃吃了分辨善惡樹上的果子，所埋下的禍根。人類本身並不具備徹底解決的能力和辦法，不然的話，打了幾千年，都已經發展出滅絕人類的核武器了，怎麼會發展不出維護和平的法寶呢？

上帝當然有辦法。只是祂不與人類一般見識，靠強權和暴力進行壓制，因為，祂知道祂所造的人類有什麼本性，祂使用的方法肯定是唯一可行的，因為時間只站在神的那一邊。

我們來看經文：

「因有一嬰孩為我們而生；有一子賜給我們。政權必擔在他的肩頭上；他名稱為「奇妙策士、全能的神、永在的父、和平的君。」(《以賽亞書》九章6節)

《聖經》告訴我們，耶穌是上帝道成肉身，賜給我們，唯一值得信靠的和平之君。耶穌也親口說過：「我將這些事告訴你們，是要叫你們在我裡面有平安。在世上你們有苦難，但你們可以放心，我已經勝了世界。」(《約翰福音》十六章33節)

問題至此，已有很明確的解決方案了。那就是信靠耶穌，遵從唯一真神，我們的創造者，必能獲得永久和平。

當然，從目前情況來看，這個方案似乎是天方夜譚。世界上還有許多不同的宗教，堅持迷信各說各的話；還有不少不信之人，沉醉於井底的自鳴得意。耶穌有什麼辦法讓「大山可以挪開，小山可以遷移」(見《以賽亞書》五十四章10節)呢？

有。耶穌揀選基督徒，你、我、他(她)擔當起一項重要使命，在我們獲得平安喜樂同時，將救恩的好消息廣傳出去；透過我們一代又一代人的不懈努力，規勸一人再一人來信主，直至全地的人，都能同享來自神的祝福，都情願申領將來上天堂的門票。只有這樣，人類才不會為了拼搶眼前的蠅頭小利而殊死搏鬥，到頭來只得到最終下地獄的惡果。

有人說，這些話很空洞，沒啥實際意思。其實不然，若是身為基督徒的你，真正行動起來過，你一定會有很真切的體會。其實，這場不用刀槍的爭戰，更加費時費力，考驗每一位基督徒的精神和意志，同時也挑戰着每一位未信者的精神和意志。

靈魂考驗的問題並不深奧：既然你的「神」無法制止戰爭，你的「正義」只會互相廝殺，何不放下固執，來信靠耶穌？看看你信了耶穌之後，將如何處理以前處理不了的事情，這事不就迎刃而解了嗎？🙏

徵求協工協助派發號角月報

由於疫情放緩，政府逐步解封，號角月報實體版於2023年2月開始在各教會及機構派發(電子版同時發行)，在各教會收到號角月報後，期望各教會有協工一名，親自派發給弟兄姊妹轉送給親友。

如弟兄姊妹中是專業人士如律師，醫生，會計師等，帶回辦公室讓顧客取閱，讓號角月報深入社區，家庭，讓福音廣傳。


有意擔任協工者請致電：

0403 378 350

或電郵 hmau@cchc.org

這一年你過得有意義嗎？

鄭牧



聖誕節就快到了，2024年也來到了尾聲。回想這一年，你覺得自己過得有意義嗎？有什麼事情讓你快樂，有什麼事情讓你憂愁？

疫情結束了，生活回到了正軌，但對一些人來講，疫情的陰影仍然揮之不去。最近在教會遇到一個新來的家庭，他們在疫情期間受到了很大的傷害，至今難以平復。來到澳洲以後，他們正在奮鬥，努力適應這裡的生活。

這一年的國際局勢也還是動盪不安。俄烏戰爭沒有停止的蹟象，以色列雖然取得了決定性的勝利，但也付上了極大的代價。大家所關心的美國大選終於有了結果，特朗普以絕對優勢贏得了大選，共和黨也掌握了參眾兩院。很多人為此歡呼，希望他能改變這個世界的秩序。但他只是一個人，只能再執政四年，不應對他有太大的期望。

在兩千年前，耶穌就是在一個動盪不安的時代，來到了這個世界。祂的到來，給人類帶來了真正的光明和平安。讓生活在黑暗中的人有了真正的盼望。

我們都盼望着一個和平的世界，一個充滿愛的世界。其實，上帝本來創造的，就是這樣一個和諧的世界。只是當人背叛了上帝，不再聽祂的話，這個世界才成為了一個自私、暴力、痛苦的世界。我們是當中的受害者，但不知不覺也參與在其中。

上帝為了把人類從黑暗痛苦中拯救出來，就差派祂的獨生子耶穌來到世界，讓人能夠歸回到上帝本來創造的美好生命。這就是聖誕節的真正意義。

耶穌藉着一位童貞女馬利亞，出生在一個猶太人的家庭。祂以人的身分在世界上生活了三十多年，用祂自己的生命，向人類彰顯上帝的愛。同時，祂也向人類展示了完全順服上帝的生命。

最後，耶穌為了拯救人類脫離黑暗和痛苦，祂自己為人類死在十字架上。而祂第三天從死裡復活，使凡相信祂的人，可以得着新的生命。

相信耶穌，並不是要憑着自己的力量作一個好人。更重要的是，在耶穌基督裡，可以恢復與上帝的關係，成為上帝家裡的一份子。上帝作我們的父親，我們作上帝的兒女。這樣的關係，讓我們的生命不斷更新。

耶穌用了一個比喻，祂說，我是葡萄樹，你們是枝子。枝子若接在葡萄樹上就可以結果子。基督徒就是與基督的生命連在一起，讓基督的生命來影響我們的生命，讓上帝的愛充滿在我們的生命當中。

如果你還沒有認識耶穌，我盼望你在這個聖誕節參加教會的聚會，體會一下在上帝家中的平安和喜樂。也盼望你能夠相信耶穌，接受祂的救恩，讓上帝的愛也能進入到你的生命。

在聖誕佳節，讓我們和天使一起高唱：「在至高之處榮耀歸與上帝！在地上平安歸與祂所喜悅的人！」



我願意支持 《號角月報》澳洲版

我願意作福音使者，把《號角月報》傳遞給親朋好友，請聯絡我，每月給我_____份。

我願意為出版事工奉獻。

電話：_____ 電郵：_____

付款方法：

● 郵寄支票或匯票到：46 Sturdee Street,

Wentworthville NSW 2145 Australia

● 支票抬頭請寫：CCHC (AUSTRALIA) PTY LTD

● 網上轉帳：

Bank : Commonwealth Bank

BSB : 062-113

Account Number : 10164406

Account Name : CCHC (AUSTRALIA) PTY LTD

(如需收據，請寄銀行存根與信息往上述地址索取。)

● 信用卡(VISA/MasterCard)：

姓名(英文正楷) _____

信用卡號碼：_____

有效日期至：_____月 / _____年 CVN(卡背最後的3個數字)

簽署：_____ 簽署日期：_____

本期讀後感或心聲分享：_____

小女兒的提問

吟之

早上送孩子們上學路上，小女兒突然問：「Glorify是什麼意思？」我還沒開口，她哥就開腔了。我仔細聽著，沒有插話，思緒飄到平時的日子裡，那些孩子們懂事時候的場景。我想他們懂事的原因並不是因為懼怕我，而是愛我。因著對媽媽的愛，孩子們自然而然地，就會尊敬我、關心我、討我喜悅。孩子們雖小，在還沒有明白這個詞的意思時就已經將這個詞應用了出來。我們成年人呢？平時掛在口上的，「要榮神益人」，恐怕時常只是說說而已。我聽到哥哥對妹妹說，榮耀神就是去按照神的旨意行祂所喜悅的事。

為什麼行不出來

是啊，我們要想榮耀神，就當行神喜悅的事。《加拉太書》五章 25 節說：「**我們若是靠聖靈得生，就當靠聖靈行事。**」我想為什麼我很多時候行不出來，只是在口頭裡說說而已，是因為我們並不想去行，因為那樣做違背我們自己的意願。然後給自己找藉口說，我們的神是憐憫的神，是愛我們的神，祂會原諒我們的。的確，上帝愛我們，然而我們不能因為神愛我們而隨心所欲，彷彿某些任意妄為的「富二代」、「官二代」。

神愛我們，我們必須有正面的回應。主耶穌給我們的第一誡命就是「愛神」。《羅馬書》五章 8 節寫道：「**唯有基督在我們還作罪人的時候為我們死，神的愛就在此向我們顯明了。**」神對我們的愛是通過一個震撼古今的方式、一個無比偉大的行動，向我們顯明。我們對神的愛肯定不能局限於口頭上，唱唱詩、做做禱告就好了，而是要在聖靈感動我們踐行愛神愛人的誡命時不拒絕、不退縮、不躲避。

不該做的倒去做

我們不願意去行神所喜悅的事，多數時候是因為我們想按自己的意願去行，這其實就是愛自己過於愛神，是我們對神的愛遠遠不夠。如果沒有對神有足夠的愛，「榮耀神」就真的很容易變成紙上談兵，而實際上，該做的不願意去做，不當做的倒一個勁兒地想，真真是體貼肉體而非聖靈了。所以補充一下哥哥對妹妹的解釋，榮耀神不僅僅是去做一些事情，也包括不去做一些事情。當我們被世俗誘惑，被肉體吸引時，覺得好難，很想去那些不討神喜悅的事情。仔細去想，這些事情我們每天都在做，明明知道是不好的，還要去做。有心理學家提出一個叫做「心理抗拒」的現象，英文叫 Reactance，或者有人稱為「成年叛逆」。Reactance 本身是一個物理詞彙，中文是電抗，類似於直流電路中電阻對電流的阻礙作用。這個詞用到心理學上，就是指當個體感受到其自由受到威脅時，產生的行為反彈，這種反應旨在保護被認為受到侵犯的自由和自主權。

舉個小孩子的例子，你跟他說不能吃糖，他偏要吃，他感到吃糖的自由或自主權受到了威脅。而成年人呢，上班的時候不得不服從公司的紀律，下班後還要履行做父母的義務去教養孩子，等到了自己的時間就想做什麼就做什麼，不想再受什麼約束，所以就刷手機刷劇、拈花惹草、算計他人、貪戀財物、說長道短.....保羅在《羅馬書》七章所說的「**我所願意的，我並不做；我所恨惡的，我倒去做。**」（15 節下）這應該是我們每個人都能感同身受的。明明知道神為了我們的好，不要我們去做一些事情，我們反倒想去做。不過，這倒還不算最差的，最差的是我們沒有意識到何為善何為惡，何為神喜悅與不喜悅的事。所以，感謝主，賜下祂寶貴的《聖經》和聖靈，使我們可以持續學習和領受祂的愛與智慧。

需要恩典和憐憫

誠然，世上沒有一個人能夠像耶穌那樣完美地榮耀神，因此，我們需要神的恩典和憐憫，需要來自祂的智慧，需要聖靈隨時的幫助，使我們曉得何事當做，何事不當做。若真正明白神的愛，又切切渴慕神的愛，又妥妥被祂的愛吸引，又深深愛神，那麼，自然而然地，就能夠尊崇神、思想神、榮耀神。

2024 年的聖誕節到了，是時候對這一年做一個總結，花一點時間自我反思，想想新的一年如何更好地榮耀神吧！



號角月報 澳洲版

Herald Monthly(Australia)

ABN: 84 572 612 309
46 Sturdee Street, Wentworthville NSW 2145 Australia
Mobile: 0403 378 350
Email: hmau@cchc.org Web: www.cchc.org

敬啟者：《號角月報》澳洲版2013年三月創刊以來，深受華人教會的重視；成為廣大華人社團、家庭及基督徒必讀的恩物。為迎合需要，特增闢教會及機構指南專頁，詳列各華人教會、機構的聯絡資訊、聚會時間及服務範圍。
誠邀貴教會、機構支持刊登，使名錄齊全，讓本刊成為一份更完善的基督教刊物。《號角月報》澳洲版每月初出版，彩色印刷，免費贈閱。即花少少的廣告費，就可以接觸到成千上萬的澳洲華僑。

教會及機構指南

如蒙刊登，請參閱以下尺寸及價格：
1-unit (6.25cm×5cm) 每月價格為 \$60+GST。
2-unit (12.5cm×5cm) 每月價格為 \$120+GST。規格樣本如下：

惠登12個月，可獲得**20%**的折扣。
如蒙支持刊登，請電 0403 378 350。



謹祝：主恩常備
基督教角聲佈道團—澳洲《號角月報》上

尝尝主恩的滋味

若妍

最近蔬果店裡常有一種橘子名叫 Summerina, 又被稱為「醜橘」。表皮很厚還長得疙疙瘩瘩，實在不起眼，可是撥開外皮，裡面又是另一番景象，橘片橙色欲滴，掰一片入口，甜甜潤澤，味蕾立時得了滿足和欣喜。人嚐到美味，往往忍不住要立刻告訴周圍的人。我就常去買來「醜橘」，讓家人品嚐。

記得很多年前，尚未信主的時候，受人邀請，來到一間教會。那時剛從國內移民到國外，一切還沒有安定下來，就非常羨慕老移民們都有穩定的職業。可是，聽說有一位姊妹，雖已是注冊會計師，卻放棄薪酬優渥的工作，去讀神學，要做一名傳道人。當時對我來說，真覺得是天方夜譚，完全無法理解，並且覺得信仰離我的生活非常遙遠。

時隔多年，當我信主以後，想起那個姊妹的選擇，自己就推測，一定是她看到了什麼，我還沒有看到的東西，那一定是更有價值的東西，是值得她放棄一切去追求的，不然她怎麼會做出那樣的選擇呢？還有很多和她一樣的人，他們不是沒有文化，沒有受過教育，他們不是沒有頭腦的人，不是輕易會被忽悠的人。



作者與先生在教會退修營

又過了一段年日，上帝在我的生命中安排了一些艱難和波折，丈夫出車禍，經歷三年的恢復期。在澳洲的前十年，搬家搬了近十次，孩子轉學平均一年一個學校。但是，現在回過頭來看，上帝的恩手一直沒有離開過我們。祂讓我明白，只有靠着祂，才有真正的平安。

這種平安遠超愛人對你的海誓山盟，這種平安亦非萬貫家財給你的底氣，那是一種來自心底的篤定，你知道祂會與你同在，祂拯救了你，祂會時時處處保守你，使你靠着祂做你該做的，不做你不當做的，行在祂的旨意中，你的心便無比安穩。

俗話說，做人做事，乃求問心無愧，但一個信靠上帝的人，應求問神無愧。

當人生的風浪前赴後繼襲來的時候，當災難突如其來降臨的時候，當你的健康敲響警鐘的時候，雖然你難免會有一時的驚慌和憂慮，但藉着迫切的禱告，感謝、讚美、傾訴和祈求，你會得着那《腓立比書》所說的「出人意料的平安」。上帝的話語成為我們隨時的幫助和安慰。這便是我所嘗到的主恩的滋味。

耶穌說：「因為我的軛是容易的，我的擔子是輕省的。」（《馬太福音》十一章 30 節），信靠耶穌，心頭的重擔卸下了，我與自己、與家人、與周圍的人都能和平相處了，我的人生才滿有喜樂和平安。我相信那位聽說的姊妹以及和她一樣的許許多多弟兄姊妹，一定也是嚐到了主恩的滋味，才會放下一切，跟隨耶穌，專心地服事。

親愛的讀者朋友，也許你周圍的基督徒朋友看起來非常普通，像「醜橘」那樣一點也不起眼，可是你知道嗎？他們裡面有上帝恩典的滋養，有來自上帝的平安和喜樂。你願不願意也來尝尝主恩的滋味呢？☺

徵求「號角之友」· 攜手傳揚福音

敬啟者：《號角月報》澳洲版，是一份生活化的基督教報刊，每月初出版，彩色印刷，免費贈閱。

出版一份報刊，需要大量的人力、物力及龐大的出版經費，極需弟兄姊妹支持！誠邀閣下成為「號角之友」，分擔出版經費，並加入義工行列。您的支持，將可每月讓三萬位以上的讀者，接觸到完備的福音。成為「號角之友」，將獲得友好機構、商戶及「角聲」主辦之任何活動的優惠。詳情請致電 0403 378 350 查詢，並請填寫以下的回應表，逕寄：46 Sturdee Street, Wentworthville NSW 2145 Australia，或 email 至：hmau@cchc.org。謝謝！

謹祝：主恩常偕！
基督教角聲佈道團—澳洲《號角月報》啟上

「號角之友」回應表

姓名：(中) _____ (英) _____
 地址：_____
 電話：_____ 手機：_____ Email：_____
 所屬教會：_____ 事奉崗位：_____
 我願意在禱告中記念《號角月報》文字事工。
 我願意分擔《號角》之出版經費，每月不少於 \$30 元正，由今年 _____ 月 至 _____ 年 _____ 月。每月分擔金額：\$ _____
 奉獻方法：
 (1) 信用卡(VISA/MasterCard)：姓名(英文正楷) _____
 信用卡號碼：_____ 有效日期至：_____ 月 / _____ 年；CVN(卡背最後的3個數字) _____
 簽署：_____；簽署日期：_____
 (2) 支票 抬頭請寫 CCHC(AUSTRALIA) PTY LTD，逕寄：46 Sturdee Street, Wentworthville NSW 2145 Australia
 現金存款/轉賬 BSB: 062 113 Account number: 10164406
 亦願意成為《角聲》義工，我對以下事工有興趣(請在適當的○內加上✓)
編輯 撰稿 採訪 資料搜集 校對 發行(派發《號角》) 跟進讀者 美術設計 網頁設計

帶給媽媽平安喜樂

驪翎



每年接近聖誕，我們一家也和其他人那樣，心中充滿洋洋喜氣，張羅着買禮物，裝飾房子，上教堂去幫忙，準備過節。

今年本應更加興高采烈，因為，我還剛從歐洲度假歸來。除了欣賞到上帝所創造、超乎想像的絕美大自然景色之外，更重要是去見了分別已兩年的兒子。跟孩子交談後，發現兒子思想非常成熟，不僅熱愛自己的工作，還知道自己需要什麼，以及如何按部就班地朝着目標努力。

一個假期，就承載了這麼滿滿的收穫，你們說，我怎能不特別高興呢？

診斷報告傳來 感覺臉色驟變

就在我高高興興打電話回娘家，想跟爸爸媽媽聊天，分享這次旅行所見所聞的時候，妹妹卻發來媽媽剛從醫院獲得的身體檢驗報告。我讀着報告上的內容，聽着妹妹在那頭傳來的哭聲，感覺自己的臉色是「刷」一聲就立刻變得慘白。

「癌症，晚期，全身擴散，多個重要器官都發現腫瘤，骨頭也有。」醫生報告，白紙黑字，清楚記錄下每項檢驗結果。

「我的天啊！」我情不自禁地喊了出來，「我媽她還有救嗎？」

先生聞聲而至，迅速看了一遍報告，然後很嚴肅地對我說：「要面對現實了。」接着，就拉起我的手，說：「來，讓我們為媽媽做個禱告。」

我低下頭，心情也沉到谷底，聽着先生禱告。先生的禱告，並沒有如我以為的那樣，一味地求主醫治和救命，而是強調耶穌基督所賜的平安。耶穌曾說：「**在世上你們有苦難，但你們可以放心，我已經勝了世界。**」(《約翰福音》十六章 33 節下)

在禱告中，我們同心合一，求主賜給媽媽勇氣，使她能保持對生活的喜樂態度；我們也求主賜給媽媽信心，使她明白靠主耶穌得勝的道理，心懷信得永生的盼望。

計劃最後陪伴 帶去永恆期盼

禱告之後，我感覺整個心情都平穩下來。來自天父的眷顧和憐憫，使我放下一切憂慮，內心一種平安感便油然而生。我又想起了《聖經》裡的話：「**我不撇下你們為孤兒，我必到你們這裡來。**」(《約翰福音》十四章 18 節)我便求主到我這裡來，感謝祂所賜的恩典。

過了一天，媽媽那邊又傳來消息，醫生的意思是採用保守治療，主要目的是控制病情，壓制其惡化，同時減輕痛苦，儘量讓媽媽過得開心，身體放輕鬆，以樂觀態度享受每一天。

我們都同意醫生的方案，弟妹們也積極配合，給媽媽帶去陽光的訊息，獻上真愛的笑臉。我先生決定讓我回去，多一些時間陪伴媽媽。對於我們靠勞動收入的職業來說，我若長時間離開工作，經濟上的損失是肯定可以預見的，但先生卻勸我說，再多的錢，也無法買到那些最珍貴的時間，最後的陪伴，才是做兒女孝敬父母，損失不起的代價。

聖誕節期間，別人都歡天喜地籌備旅行，合家團聚，我卻是



AI 創作

我卻是默默地收拾行囊，準備走一段人生的必經之路。我沒有準備禮物，也沒有打包保健品之類，只將一部《聖經》揣在懷裡，我要將來自慈愛天父的平安和喜樂，統統都帶給媽媽，願她早日接受主耶穌成為個人救主；並且信，使她能得永生！

聖誕節期間，別人都歡天喜地籌備旅行，合家團聚，我卻是默默地收拾行囊，準備走一段人生的必經之路。我沒有準備禮物，也沒有打包保健品之類，只將一部《聖經》揣在懷裡，我要將來自慈愛天父的平安和喜樂，統統都帶給媽媽，願她早日接受主耶穌成為個人救主；並且信，使她能得永生！

您願意相信基督嗎？

若願意，請做以下禱告：

天父上帝，我感謝你！因為你愛我，甚至將你的獨生子耶穌基督賜給我，為我的罪流血捨身，使我罪得赦免。現在我願意悔改，願意信靠復活和永活的耶穌基督，作我個人的救主和生命的主宰，願意一生跟從你，求你賜福給我和我的家人。奉主耶穌基督的名禱告，阿們！

親愛的讀者：如果你作了以上禱告，希望你填寫「**決志表**」，並與我們聯絡。

決志表：

先生 女士

姓名：(Chinese) _____ (English) _____ (IN BLOCK LETTERS)

年齡：25歲以下 25-34歲 35-55歲 55歲以上

地址：_____ 郵編：_____

電話：_____ 手提電話：_____

電郵：_____

我尚未相信，盼望能進一步認識耶穌。
我願意相信耶穌。(第一次決志)
請為我介紹教會(語言)
請為我代禱

我們還有什麼可以幫助您：_____

本表請寄：46 Sturdee Street, Wentworthville NSW 2145 Australia
 CCHC (Australia) 收。或email至：hmau@cchc.org



和平何處尋

亞威

澳洲的十月是藍花楹盛開的季節。紫色的花襯托着藍天、綠樹，雪梨(悉尼)的春天真美。今年九月中，我到歐洲旅遊數月。活在行李筐的日子，過久了也有點疲憊。小別後回到雪梨的家，心中有一份難以言說的平和感覺。然而，現實世界卻不是這樣和平。

世上沒有和平

年少時，我的新年願望往往是世界和平。誰不盼望國泰民安？但可惜戰爭和人間疾苦從未停歇過。

這次歐洲行程，我有幸到了荷蘭的阿姆斯特丹、德國的柏林和捷克的布拉格等城市。

阿姆斯特丹市中心的安妮·弗蘭克故居(Ann Frank House)，是她(安妮·弗蘭克)在二戰時為逃避納粹逮捕的隱蔽住所。她是被大屠殺的猶太人中最著名的受害者之一，享年15歲，曾寫下了著名的《安妮日記》。她曾在幾位荷蘭人的幫助下與家人在隱匿生活中度過兩年。但最終遭人告密，1944年8月全家被納粹強行帶走，除父親外，安妮本人及全家都被納粹殺害。

在德國柏林圍牆的遺址，附近有紀念六百多萬在歐洲被殺的猶太人紀念碑(Memorial for Murdered Jews of Europe)。站在碑前，我感到十分難過。

在布拉格，我拜訪了猶太人的平卡斯會堂(Pinkas Synagogue)。當中有一展覽，展出1939-1945年當地猶太人被納粹遷離到集中營受處決的經過。參觀時，我嘗試想像當時猶太人的景況，感到十分痛心和無助。我心裡在問，為何人類會做出這樣滅絕人倫的惡行？

在布拉格市，我乘搭當地的電車遊覽市容。在電車上看見不少年老的布拉格人，我相信他們在共產時代是年輕的一代。從他們在電車的窗往外看的目光，我感到他們似乎在緬懷過去的日子，無論是好或是不好的回憶。

一個問題油然而生：究竟地上的和平是否可以達到呢？

在聖經中找和平

《聖經》中「和平」一詞共出現了差不多300次。在舊約《聖經》希伯來文「平安(Shalom)」這詞出現超過200次。在新約《聖經》中，希臘文「和平(Eirene)」這詞出現了94次。

和平作為戰爭的反義詞，是在其眾意義之一。至於平安的概念，新約中「和平」的基本概念是「完整」。生命中各個方面的「完整」，意味着安寧、安全、幸福和福祉。

與上帝和好 (Make peace with God)

我在大學的時候，決定接受耶穌為我的救贖主。我相信這宇宙有一位美善的創造者，祂是《聖經》中所記載的天父上帝。祂在六天之內創造天地萬物包括人類的先祖，亞當和夏娃。但後來他倆不服從上帝的吩咐，罪就從此進入了世界。從那時開始，世界和人與人之間的和平就煙消雲散。

我要先承認自己有罪，接受耶穌是我的救主，我才可以與天父上帝和好。這好像一個小孩子，在父母的懷抱裡，他感到安全、穩固、和平，因為他知道父母對他的心意是最好的。而最重要的，是耶穌成為了我的「義」。我的罪和恥辱被主赦免，一筆勾銷。

過去幾年，我在一投資物業上遇到很大困難。因為建築物出現漏水的問題，經過多年的追討，建築商最終清盤結業，我們業主都投訴無門。大廈法人團體債務高築，而因為漏水情況嚴重，連大廈的建築保險都沒有公司願意認投。我自己的心情既擔心又憤怒。擔心是因為好像沒有出路，憤怒是因為自己好像被人欺騙了。一個投資物業竟變成了一個虧損的黑洞。我在這困境中，只有禱告上主，求祂帶領我脫離這困境。有一首英文詩歌名叫《The Goodness of God》(中文版譯作《神的良善榮美》)。當中的歌詞有兩句是：「祢良善永看顧我，永伴隨我生命(running after me)。當我降服祢，我獻上生命，所有全屬於祢。」神是信實的，祂真的拯救了我，祂的良善真的追趕着我，祂最後帶領我脫離了這個困境。我的心在主裡得着平安。

與他人和好 (Make peace with others)

人與人之間的和平是不容易達到的，而一班認罪悔改、蒙恩得救的人在主裡面卻可以互相饒恕，彼此相愛，在地上達到和平。我從澳洲家庭更新協會所舉辦的恩愛夫婦營中學習的「三字真言」是：「對不起」、「原諒我」和「我愛你」。這「三字真言」不單是適用於夫妻之間，更可在於子女、同事、朋友和教會弟兄姊妹之間。《聖經》鼓勵我們要「用和平彼此聯絡，竭力保守聖靈所賜合而為一的心」。(《以弗所書》四章3節)

我們夫婦有三位已成年的女兒，有兩位已經有自己的家庭。當女兒們年幼的時候，我們當父母的常作領導，事無大小，都要作主作決定。但到了現在，我們作父母的，說話要輕聲細氣，只可提出問題，儘少提意見。儘管如此，少不免亦有得罪女兒的時候，我都要本着主耶穌寬恕罪人的榜樣，說「對不起」，請「原諒我」。信主的人每天都要對自我說「不」，這樣和兒女之間的和平才可以恢復。

作上帝的和平之子

和平的生活是遵從上帝的律法，和諧地活在與主愛的關係中。上帝不單是叫我們心中有和平，與人和睦，祂更吩咐我們要「愛人如己」。

有一首詩歌名叫《使我作祢和平之子》，當中有以下的歌詞：「使我作祢和平之子，在怨恨之中使用祢的愛，在憂傷之中傳送祢寬恕，在懷疑之中顯出祢信實。使我作祢和平之子，在失望之處帶出祢盼望，在罪惡黑暗發出祢的光，在難過心靈播下祢喜樂。使我作祢和平之子，願寬恕別人好像祢寬恕，願施與別人好像祢施與，願燃燒生命得永遠生命。」

《聖經》稱耶穌是「和平的君」(《以賽亞書》九章6節)。我的禱告是：「願我成為主的『和平之子』，為世界、為他人禱告，宣揚福音，用和平與眾人聯絡，盼望多人得着從上帝而來的和平。」

愛護《號角月報》，支持出版經費，奉獻伍拾澳元

獲贈陳慧忠醫生的著作及他在病床上用粉彩筆畫的書籤一疊八張

陳慧忠醫生於2010年初，在幾乎毫無明顯徵狀下，發現原來患上骨癌。癌病誘發了極罕有致命的心臟病，但在神的保守下，心境的平安喜樂竟然而有增無減，原來是神在他身上計劃的一個奇妙的安排，是祂的恩上加恩，叫豐盛的生命再添豐盛。

陳醫生回顧患病之初至今的數年間，從重新邂逅神到生命的重整，至領受神奇妙的恩典祝福，到調整人生的目標，是體驗與神同行的一個甜蜜經歷。陳醫生不單止是領受神奇蹟的醫治，更得蒙慈愛的天父不只未有撇棄，更不斷引領及賜下新的恩賜。陳醫生願意透過這些見證的文字與你分享。

陳慧忠，呼吸系統專科醫生，畢業於香港大學1977年學業畢業。熱心濟世，早年服務於香港伊沙沙醫院內科部，89年開始私人執業，熱愛工作，也熱愛生命，且懂得享受人生，一直以來深受神豐厚的恩典才華，好像享受了別人三輩子的福樂。

姓名：(中) _____ (英) _____ 性別：_____
 地址：_____
 電話：_____
 所屬教會：_____
 請在以下適合的□內加上✓
 我願意向《號角月報》代運，請把《號角》的代運事項和最新資訊寄給我。
 我現在為《號角月報》的出版經費奉上\$50
 付款方式：支票或銀行匯票：CCHC(AUSTRALIA) PTY LTD
 匯票：46 Sturdee Street, Wentworthville NSW 2145 Australia
 網上轉帳：Bank: Commonwealth Bank, BSB: 062-113
 Account Number: 10164406
 信用卡 (VISA/MasterCard)
 姓名 (英文正楷)：_____
 信用卡號碼：_____
 有效日期至：____月/____年
 CVN(卡背後最後的3個數字)：_____
 簽署：_____
 簽署日期：_____

若你為《號角》奉獻50澳元以上，將獲贈陳慧忠醫生其中一本著作或《號角》的書籤(《號角》奉獻50澳元以上，將獲贈陳慧忠醫生其中一本著作或《號角》的書籤)或《號角》的書籤及他在病床上用粉彩筆畫的書籤一疊八張

特朗普重回白宮

鄭鷗

美國共和黨的前總統特朗普以絕對優勢擊敗了民主黨的現任副總統賀錦麗，成為了美國第47任候任總統，2025年開始入主白宮。



特朗普2017年曾任美國第45任總統，2020年則在大選中敗給了拜登總統。這次大選，再次獲勝，是百年不遇的奇蹟。美國歷史上只有一位總統做到了隔屆連任。

特朗普再次當選美國總統，各國都表示祝賀。中國發言人表示，中國尊重美國人民自己的選擇。英國、印度、以色列等國都表示，這是一次歷史性的勝利。澳大利亞總理則表達了美國在印太地區安全上的重要作用，並且會加強合作。

特朗普在選舉期間曾經遇刺，差一點被暗殺。子彈擦破了他的耳朵，但他大難不死。他自己說，上帝拯救了他是有原因的。

我們相信上帝會使用特朗普，因為《聖經》說，興王廢王都在於上帝。美國人民選擇了他，讓他繼續帶領美國，相信有上帝的美意。他上任之後，會為美國帶來哪些改變，又會對世界產生什麼影響，我們拭目以待。

近年來，美國越來越世俗化，偏離上帝的道越來越遠。政府為了迎合利益集團，制定的政策，很多與《聖經》原則大相逕庭。這不單影響了美國社會，也影響了整個世界。

特朗普是比較保守的美國人，維護美國傳統的價值觀，所以也獲得了保守派的支持。他在擔任上一屆總統期間，支持宗教自由，解除對教會學校的限制，並且認可信仰團體在社會中所發揮的作用。這次當選，相信他也會繼續支持保守的價值觀。

當然，特朗普上任，估計也會在經濟上採取保護主義。他強調保護美國工人，要減少對外貿易逆差，增加進口關稅，並推動製造業回流。這可能會使中美關係再次緊張起來，也可能會進一步影響中國的經濟發展。

我認為，我們對特朗普的看法不應太偏激。即使你不喜歡他，也不要恨他。他畢竟是美國人民選出來的總統，他自然要為美國人民服務。

其實在中國的經濟發展過程中，美國給予了中國很大的幫助。中國的很多技術和管理方法，都是向西方學習的。中國的很多人材，也是西方國家幫助培養的。

然而，另一方面，我們對特朗普也不能期望過高。他是一個人，他也有不少弱點和軟肋。如果期望過高，失望也會越大。

我們只能為他禱告，把他放在上帝的手中，讓他有勇氣改正他過去所犯的錯誤、說錯的話，願意按上帝的心意去行，只有這樣，他才能夠被上帝使用。

如果你相信特朗普當選有上帝的美意，就不要把信心放在特朗普身上，而是把信心放在上帝的身上。相信上帝會使用人，來成就祂的美意。願上帝祝福特朗普和他的家人，以及美國政府的所有官員，藉着他們好好管理這個國家，給世界帶來和平。

愛護《號角月報》，支持出版經費，奉獻一百澳元，獲贈《創造奇觀》

《**創造奇觀**》為周道輝醫生所著，集其歷年來為《號角月報》撰寫的科學證道而成；目的是透過自然科學的奇妙現象，說明了「自從天地以來，上帝的能力和神性是明明可知的。雖是眼不能見，但藉著所造之物就可以曉得，叫人無可推諉。」《聖經·羅馬書一章20節》本書的內容極其豐富，包括宇宙、星宿、太陽、月亮、地球、植物、海洋生物、昆蟲、飛鳥和動物王國等等。周醫生不但蒐集了足夠的資料，還圖文並茂，深入淺出地把深奧的自然科學，妙趣橫生地表達出來，從而見證了上帝創造的奇妙，分析「進化論」的謬誤。全書200多頁，彩色印刷，是一本值得每個人閱讀的經典之作！

本書推介

韋特康博士 (Dr. John Whitcomb)：世界知名學者，著有《創世記的洪水》(哥州多本堂)。

這本書是我的朋友周道輝醫生的心血結晶，他在「進化論」裏，扮演著極其可惡的重要角色，不只在中文的世界，甚至在其他語言的世界，也將因此受益。周醫生認定神所賜的聖經無誤，以神不能說謊的事實為基礎，很有系統地講解神創造的各個層面，包括從複雜的宇宙天體，到地底下的化石和恐龍等，這都融匯了上帝創造智慧的真跡。周醫生以科學為論證的「創造論」，足以令人信服！

限量珍藏版 您值得擁有

《**創造奇觀**》限量珍藏版，特別為《號角月報》的支持者而印製，若您為《號角月報》奉獻100澳元或以上，即可獲贈印有周道輝醫生親筆簽名的《**創造奇觀**》珍藏版一本。我們誠懇地成為「號角之友」，長期支持《號角》的出版經費。奉獻支票抬頭請寫：CCHC (AUSTRALIA) PTY LTD，地址：46 Sturdee Street, Wentworthville NSW 2145 Australia。郵遞上轉帳：Bank: Commonwealth Bank, BSB: 062-113, Account Number: 10164406。謝謝！

您熱烈的回應——帶給我們莫大的飽勵！

回應表

姓名：(中) _____ (英) _____ 性別：_____
 地址：_____
 電話：_____ 電郵：_____
 所屬教會：_____
 請在以下適合的方格內加上☑：
 我願奉為《號角月報》代辦，請把《號角》的代辦事項和最新資訊寄給我。
 我現在為《號角月報》的出版經費奉上\$_____
 付款方式：● 奉獻支票抬頭請寫：CCHC (AUSTRALIA) PTY LTD
 匯寄：46 Sturdee Street, Wentworthville NSW 2145 Australia
 ● 網上轉帳：Bank: Commonwealth Bank, BSB: 062-113
 Account Number: 10164406
 ● 信用卡(VISA/MasterCard)：
 姓名(英文正楷)：_____
 信用卡號碼：_____
 有效日期至：_____/_____/_____
 簽署日期：____年____月____日

若您為《號角》奉獻100澳元或以上，將獲贈周道輝醫生著作的《**創造奇觀**》珍藏版一本(由《號角》的「科學證道」專欄編輯而成)

特朗普勝選的啟示

江河

你可能沒有想到，在澳洲，竟然有一些人，他們似乎與政治無關，卻超乎尋常地關心着大洋彼岸的美國大選。

有人歡喜有人愁

當他們從新聞直播中，獲悉特朗普以壓倒式優勢勝選的消息時，無不欣喜萬分。立即相約一起，跑去會所喝一杯，慶祝一番。



當然，也有一些人，他們是反對特朗普的。他們在社交媒體的群組裡，不停地發貼文，一方面貶損特朗普，一方面吹捧賀錦麗。結果事與願違——賀錦麗以慘敗收場，使這些支持她的人大失所望，又無奈又憤怒。

事實上，無論我們是支持特朗普的，或者是反對特朗普的，我們都不能有什麼作為。因為我們與美國相隔萬里。更何況，特朗普是美國人民選出來的總統；或者更準確地說，他是神(上帝)揀選的器皿，為要使美國歸回敬虔的傳統。因此，我們真正該做的事，就是為特朗普禱告！也為美國禱告！

有限的人成就偉大的事

我們知道人都是有限的。特朗普是有限的，我們也一樣。但偉大的神會使用一個有限的人，去成就祂偉大的旨意。正如神使用摩西，帶領以色列人出埃及；使用以斯帖，拯救她的同胞，免受滅族之災；使用彼得，成為教會的柱石；使用保羅，傳福音給外邦人。他們的共同之處，就是認識自己的有限。摩西說：「我是笨口拙舌的人」；以斯帖恐怕觸犯王規、性命不保；彼得對俯伏拜他的哥尼流說：「你起來，我也是人」；保羅曾經逼迫教會。可是，當他們甘心被神使用，就成為神手中貴重的器皿。

兩種意識形態的選票對決

從表面上看，這一屆美國大選，與以往的大選沒什麼兩樣，就是在民主政體的制度下，實行每四年一次促使政黨輪替的全民選舉。但在本質上，本屆大選的真正意義，已經遠遠超越政黨輪替的民主理念，而是兩種意識形態的選票對決。隨着美國社會愈來愈走向意識形態化，政治正確所向披靡、權力機構武器化、個體意志無限張揚、傳統教會被擠壓、言論自由空間縮窄，由此造成的族群分裂和政治亂象，已使這個偉大國家的立國根基，受到嚴重的破損。

照顧弱者變成政治正確

一個偉大國家的偉大之處，很大程度體現在，對於弱者的尊重和照顧。因為耶和華神是看顧孤兒寡婦(即弱者)的神。但當照顧弱者變成政治正確，我們就要警惕。如果某一類弱者，或者某一個族群的地位，被故意高舉，這個社會就已經本末倒置。這幾年，這種本末倒置的情況，在美國屢屢發生，這是一個社會面臨崩潰的潛在危機。

權力不可武器化

政府(包括權力機構)是為服務民眾而設立，但政府握有權力，我們必須睜大眼睛，看它如何使用權力。權力是一把兩刃劍，當它使用得宜，就能造福人群；若是權力(通常藉機構名義)變成武器，用於對付教會和信仰群體、打壓政敵，這將給社會帶來鉅大的創傷。

個體意志的背後動機

說到個體意志，我們已看到 LGBTQ 在當今美國、乃至整個世界令人擔憂的泛濫。個體意志無限張揚的背後動機，就是拒絕神賜給人類的屬靈祝福。據了解，在拜登任內，已有數以萬計的孩子，做了不可逆轉的變性手術。「那起初造人的，是造男造女。」這是《聖經》的教導，是亙古不變的真理。特朗普已發出警告：「如果有任何教師或學校官員向孩子暗示，他們可能被困在錯誤的身體裡，將面臨嚴重的後果」。特朗普還要求國會宣佈「美國政府唯一承認的性別是男性和女性，這是在出生時就決定的」。他說：「任何一個正常的國家都不應該告訴自己的孩子，他們生來的性別是錯的。」

看來，特朗普已向 LGBTQ 勢力正面宣戰，這是糾正世紀亂象的開始。

美國要轉向神。這是一個偉大的旅程。

我們邀請您一起來為特朗普禱告！為美國禱告！

願神賜福美國！🙏

號角月報 澳洲版

Herald Monthly(Australia)

ABN: 84 572 612 309
46 Sturdee Street, Wentworthville NSW 2145 Australia
Mobile: 0403 378 350
Email: hmau@cchc.org Web: www.cchc.org

ADVERTISING RATES 廣告價目表

Tabloid, A3 size 29cmx40cm, Full colour

位置Position	規格Size (寬x高H)	價格Price Rate (GST Incl.)
封底 Back Cover	全版 Full Page 25cmx36cm	\$1,848
中間版 Middle Page	蝴蝶版 A Spread Pages 50cmx36cm	\$3,168
任何內頁 ROP	一單元 1-unit (1/12Page) 12.5cmx5cm	\$220
	兩單元 2-unit (1/6Page) 12.5cmx10.6cm or 25cmx5cm	\$400
	三單元 3-unit (1/4Page) 12.5cmx16.2cm	\$520
	四單元 4-unit (1/3Page) 25cmx10.6cm	\$620
	半頁 (Half Page) 25cmx16.2cm	\$800
	全頁 (Full Page) 25cmx36cm	\$1,320

* 本報保留刊登廣告權利

一單元樣板 (1-Unit Sample 12.5cmx5cm)

兩單元樣板 (2-Unit Sample 12.5cmx10.6cm)

使用號角廣告，推廣閣下業務，廣傳基督福音，一舉兩得甚好！

教會、機構及小商戶優惠廣告，詳情請參5版

在艱難處境中感恩

文／李道宏

圖／AI 創作

在一家華人超市的冷凍區前，我碰到教會一位坐電動輪椅的年輕人。我驚喜地說：「哇，你怎麼會到我的地盤來？已經好幾個星期沒有在教會看到你了！」

他也很驚訝，眼中帶一點好奇：「你也常來這裡？」

我親和地回應：「我就住在附近！」

年輕人有點艱難地用左手查看手機的訊息，有點不自在地解釋說：「我在等車來接我。今天不用上班，所以我就過來這裡吃些中國食物，因為媽媽不會做中國菜。你呢？」

他的養父母是一對慈愛的白人夫婦。從語氣中，我聽得到他對養母的那份深情。

我回答：「我常來這裡買食材，因為我喜歡做菜。」記憶中，這是我與這位年輕人最長的一次交談。事實上，我已經很久沒有和年輕人溝通，所以真的不知道該說些什麼。



我提議：「難得碰上，就一起去逛逛麵包區吧？我最喜歡他們的肉鬆麵包，要不要也來杯波霸奶茶？」我邊說邊付錢！

他輕聲婉拒：「你不必破費，讓我自己付吧。」

我堅持讓我請客：「難得，難得.....再者，你的車子還有一小時才到。」

接着我拿了我們的食物，在超市的餐飲部坐下來。

為所擁有的感恩

年輕人以一臉難以置信的表情看着我。他問：「剛才你說你喜歡做菜，這種男人已不多了。難道師母不會做嗎？」

我回答：「婚後我才發現，對師母來說，做菜有點壓力。」

年輕人一本正經地問我：「妻子不會做菜，那你幹嘛要結婚？」

我笑着回答他：「你還沒有結婚，是不會明白的。愛情就是這樣！」

他說着說着，情緒有點低落，他說：「我很羨慕你的烹飪技巧.....我是不可能結婚的，沒有人會嫁給我.....」

我明白他的意思，他連基本的自理也有困難，是否會有人願意下嫁，是個很現實的問題。

年輕人說：「我很少跟你這樣年紀的人聊天。如果我冒犯了你，請不要介意。這幾個星期我沒上教會是因為要加班。不過媽媽說我貪愛錢財，她說星期天是上帝要我們安息的日子.....牧師，你說我像個貪愛錢財的人嗎？」被他這樣一問，我有點手足無措。

年輕人繼續說：「坦白說，我根本沒有能力賺什麼大錢，我只是想把錢存起來，以防萬一。」

我問：「你要以防萬一？」

年輕人說：「我需要留點錢，爸媽的關係出了一些問題.....」他突然間終止了話題，我也沒有追問下去。

年輕人又說：「我不可能賺到很多錢，但有個聰明人告訴我，我們應該為自己擁有的感恩。我已經不再因為自己的身體缺陷而埋怨上帝。比起在中國孤兒院長大的孩子們，我真的很感謝上帝給我的一切。」他說着，露出燦爛的笑容。

我心裡鬆了一口氣，為他能想到上帝的恩典而感恩。

當牧師遇上「老師」

我驚訝年輕人喜歡我推介的麵包：「味道不錯吧？要不要再來一個？.....下次，我們可以在這裡再嘗試其他好吃的。」

他笨拙地摸索着手機，對我說：「你掃描一下，加我的微信好嗎？」

我回答：「好呀！」

這時年輕人說：「我的車到了！再見，牧師！有時間我們應該多聊聊。」他微笑着，將他的電動輪椅從桌子旁倒退出去。

這時我的手機響了，妻子問：「你在哪裡？」

我說：「我剛剛經歷了一件奇妙的事！我碰到那位在教會崇拜時總是在我們右方、坐輪椅的年輕人！等我回家，再跟你分享這個故事。」離開超市時，我心中充滿感動。

我對妻子說：「聽着這個重度殘障的年輕人談論感恩的事，提醒了我，即使在最艱難的處境中，也能找到感恩的理由。」

《聖經》曾形容一些人「似乎貧窮，卻是叫許多人富足的；似乎一無所有，卻是樣樣都有的。」這個年輕人雖然殘障，他的心靈、對事物的看法，卻比許多看似健全的人更健康。🕊️

墨爾本神學院 2025 第一學期
中文部 普通話、廣東話班同步招生

新生報名截止日期：2025年1月29日

<p>普通話班課程 本科程度： 神學文憑 DIPHT20 教牧學學士 BMIN20 神學學士 BTH20</p>	<p>廣東話班課程 本科程度： 神學文憑 DIPHT20</p>
<p>學士後程度： 學士後道學文憑 GDDIV20 神學研究碩士 MTS20 教牧學碩士 MMIN20 道學碩士 MDIV20</p>	<p>學士後程度： 學士後道學文憑 GDDIV20</p>

查詢：
03 9881 7800 (內線2)
reception.chinese@mst.edu.au

5 Barwood Highway, Wantirna Vic 3152 <https://chinese.mst.edu.au/>

幫助孩子脫離 電遊社媒的綑綁

林呂寧華

孩子若沉迷電子遊戲，甚至上癮，家長該如何幫助他脫離這綑綁呢？

勿用強硬手段奪取

首先要知道他沉迷的原因，這是很重要的，家長千萬不要責備或用強硬手段，收取他的電腦或電話，以控制他上網的時間。情況就如一個兩歲的孩子，手上拿着一把利刀，家長把刀強奪過來，結果大家都會受傷。有效的辦法是用另一樣更有吸引力的東西跟他交換；但必須留意，在這過程中家長需要有耐性，不是一、兩次或給他喜愛的東西，他就會妥協，謹記欲速則不達。《聖經》說：「愛是恆久忍耐」，所以父母幫助孩子時必須持之以恆。現時很多家長都討論以 Gap Phone 代替智能手機，Gap Phone 外表很像智能手機，所以朋友會以為他拿着一支 iPhone 或 Samsung 手機；使用這款手機，孩子仍可以跟父母通電話，只是不能上網，那麼父母就不用害怕與孩子失聯。



在餐桌上不放手機

小孩子在12歲之前，沒有足夠智慧和自制能力，也不知道如何正確地使用智能手機，所以專家建議年幼孩子不宜使用；父母



也必須以身作則，不要機不離手，要讓孩子見到父母言行一致。此外，專家也鼓勵一家人吃晚飯時，不要放手機在餐桌上；每星期定一天全家都把手機和電腦關閉，我們稱這為「Digital Fast (手機電腦禁食)」，很多人都覺得不可思議，要實行十分困難，但如果孩子開始或已經沉迷其中，家長就必須讓他明白，生活中可以沒有手機，並且教導他們電子遊戲或電子產品帶來的負面影響。

我孩子年幼時，我鼓勵他們不要看電視節目，我們經常一起閱讀，培養閱讀習慣；還鼓勵他們要有充足的睡眠，孩子和年輕人每晚睡眠多於6至7個小時，很多問題都會迎刃而解。此外，全面人格的成長也不容忽視，家長可以幫助子女培養對藝術、音樂的興趣，鼓勵他們欣賞大自然，參加童軍、團體活動、教會聚會、青少年團契、短宣隊等。

心理輔導戒除癮癖

當孩子說：「I am bored (我很悶)」時，父母就非常緊張。其實研究告訴我們，要讓孩子有「苦悶」的時間，讓他們學會如何處理「苦悶」，因為人生不可能每分鐘都充滿刺激或興奮，而且很多創作 (Creativity) 都在苦悶的情況下產生。「悶」的時候，正好安靜和默想，梳理一下自己內心的情緒，孤單時學習如何獨處。

最重要的是父母不要以電子產品充當「免費保姆」，以為開啟電腦後，孩子可以安靜幾小時。其實他已失去了學習與人相處、過團隊生活、一起遊戲的機會。父母可以跟孩子作一些有益身心的活動，如：一起露營、參加教會短宣隊、一起探訪等，讓他們認識到除了為自己而活，也可以為別人而活，過有意義的人生。

如果孩子已經成癮，而且情況嚴重，父母就必須送他到專業的戒癮中心。這樣，他才可以跟電子產品、電子遊戲斷捨離。不是說他以後不可以上網、不可以用電話，只是在這期間幫助他培養一些好習慣，接受有助戒除癮癖的心理輔導。防範勝於治療，期望在父母的引導和配合下，孩子早早地學會健康地、恰當地使用電子產品、電腦和電話。



永生安息

M. Y. FUNERALS



郭銘恩傳道

0427 260 264

喪葬服務

提供上門服務

* 以國、粵、英語為各區華人提供喪葬服務

感謝信

今天的告別禮很完美, 非常感謝你的
細心和專業的職業素養。
再一次深深的感謝你。

李豐成 28.9.2019

Email: myfunerals.51@gmail.com
website: www.mingyanfunerals.com.au
Address: 51-53 Canterbury Road Canterbury NSW 2193

紮根教會群體 建立親子關係

吳曉霞

有一天我受邀請參加一個教會的小組聚會，聚會是在白天，一個半小時的讀經、查經、討論，一個半小時的吃飯時間。由於是第一次到主人的家中，我帶了一束花表示心意。一進門就有我不認識的弟兄姊妹來和我打招呼、問好，我感受到他們都很友好，心情就沒來之前那麼緊張了。主人已準備好座位、茶杯，我們寒暄之後很快就進入學習的狀態。

教會群體 磨出刃來

那天學習的主題是「紮根於健康的教會群體」，紮根於健康的教會能給我們的生命帶來什麼呢？健康的教會群體就像肥沃的土壤，它有利於植物根系的生長，這樣植株就能茁壯成長了，當暴風雨或病蟲害來襲時，它可以保持直立、不倒下。基督徒的生命就像植株的生命，要紮根在健康的教會群體裡成長，得着真理、得着智慧，才能榮神益人。

我們在生活中都會遇到各種困難：婚姻關係、親子關係、工作問題、健康問題等等，有時感覺有一些問題不知該問誰，很孤單。而在小組中我們可以一邊學習神的話語，一邊分享自己在生活中的運用果效。箴言說：「鐵磨鐵，磨出刃來；朋友相感也是如此。」（二十七章 17 節）我們通過認真傾聽他人的分享，彼此安慰，彼此成就，我們就不會覺得孤單，而且在主裡的交流還能讓我們在真道上不斷長進，所謂的「磨出刃來」。組員之間的關愛、鼓勵和坦誠，是我們生命成長的營養液。

女兒無助 可憐母親

當我們分享到一段話，「我們的生命從來不該是孤獨的.....」有一個姊妹頗有感觸，她說自己最近越來越不喜歡社交，也不愛出去，感覺一個人呆着更舒服。後來在我們的關切詢問下，她才逐漸提起自己近期的親子經歷，感到心很煩躁。她的大女兒 16 歲，正值青春期的，漂亮可愛，在校、在同齡人中關注度很高，同時，她的個性屬於愛出風頭的，平日裡學校或個人的事很少和母親溝通，媽媽如果問她，立馬就會招來拒絕。因此媽媽總是擔心她在外面會惹禍。

另一個女兒 14 歲，健康出了一點問題，常常會暈倒，起初以為孩子學習壓力大，休息一下應該就好了，但半年過去了，女兒還是會暈倒。這半年多，也看了不少醫生，都沒有明顯的效果。醫學指標都正常，可就是找不出病因，家人每天面對這樣的境況，心裡都非常焦急。此時，她真的不知道她的盼望在哪裡。可憐的人！

盼望在神 走過艱難

青少年期從來都不是一個容易的過程，這個階段的親子關係，對父母、對孩子都是鉅大的挑戰。當大家安慰好那位姊妹後，另一個姊妹也分享了她的經歷：她有一個兒子，現在已經工作了，她和兒子也是從孩子青春期的開始不能溝通，兒子不再滿足於家中給他的溫暖，他對沒有接觸過的事物感到稀奇，並且開始按照自己的方法去探索。孩子厭煩母親的嘮叨，甚至以搬出去住為代價，保住自己的自由。父母心都碎了，但孩子又怎會了解。他此時心中只有他想要的生活。這位姊妹說，從那以後，她開始更多依靠神，她開始不再去找兒子說話，除非他來找她說話，她相信他有一天會明白她的愛的。她講話的時候我的眼淚就在眼眶中打轉，這種痛只有經歷過的人才會體會到。

她接着說，那樣不聯繫的日子不知道過了多久，有一天，小兒子突然帶個朋友回來吃晚飯，她非常意外，但按捺着激動把飯菜擺上桌子，儘量多聽兒子講話。一頓飯時間很快就過去了，兒子和朋友起身告別，兒子給了媽媽一個擁抱。她說，她能感覺到兒子的愛，她那晚開心得都睡不着了，她不住地感謝神，因為她一直把盼望都放在神那裡，神幫助她勝利地走過了這個艱難的旅程！

我相信兩個媽媽的愛都是孩子成長所需的營養，而媽媽們自己需要的營養該去哪裡得到呢？我在這個小組中感受到了神的愛，也看到了盼望，那位有一個兒子的媽媽是我學習的榜樣，在那段艱難的旅程中，她選擇了信靠上帝，選擇在健康的教會群體裡成長，她願意等候，願意自己被忽視，她不再為自己抱不平，她更有智慧了，直至神賜下機會讓她重新得着和諧的親子關係。☺



書室地址
1 Holden Street,
Ashfield (Basement)
NSW 2131
Tel.: (02) 9797 0656

專營：中、英文聖經、基督教書籍、精美禮品及多媒體影音光碟等

營業時間：週二、三、四 10時至下午4時

南區Riverwood 聖公會中文堂
RPAC, Riverwood Punchbowl Anglican Church

謹定於2024年8月4日正式成立中文堂 主日(國、粵)雙語崇拜

時間：每主日上午11:30
地址：9 Littleton St Riverwood 2210 (近Riverwood火車站、巴士站)
電話：0424 981 777 Rainbow姊妹
電郵：jenniferfung2013@gmail.com
網址：www.rpac.org.au



家庭的「精心時間」

李飛君 (執照心理諮詢師)

一位九歲的女學生，自我要求很高，學業成績很好，可是她常常與別人比較，很在意自己的表現是否比別人優越。當她做功課或練習鋼琴不順意時，會大發脾氣。這種狀況越來越厲害，父母忍受不了，於是軟硬兼施，帶女兒來尋求輔導。

需分開輔導

青少年不喜歡與父母一起見輔導，所以在輔導時，是父母與孩子分開談話的。這類有公主脾氣、被寵壞的孩子，往往本質聰明但感情脆弱，缺乏自信及安全感，怕失敗；當遇到挫折時，情緒就會激動起來，對可以容忍她的人發作。女孩在學校能夠控制情緒，在家裡就選擇性失控。在外面表現自己最好的一面，在家裡就把壓抑的情緒傾瀉出來。



小女孩子起初對輔導有點抗拒，但她發現我並沒有向她說教，也沒有直接責備她的行為，反而欣賞她做事認真、追求上進的態度，我喜歡聽她談她的朋友、開心和不開心的生活小事。女孩很喜歡有幽默感的老師，她記得這些老師開玩笑說話的口吻和逗同學發笑的動作，她還會模仿表演一番，使輔導時間活潑起來。我投入她愉悅的情緒，縮短我們之間的距離，建立起她對我的信任。

當她抱怨每天被迫練琴時，我認同她的感受，需要重複練習同一個曲子，的確是非常枯燥，並且容易產生挫折感。但我對她的鋼琴考試的成績及公開表演的經驗予以肯定。我告訴她，一分耕耘一分收穫，她練習的努力絕對不會白費，也與她談怎樣處理挫折沮喪的情緒，一步步學習如何紓緩自己的壓力。我和她一起探討怎樣有創意地使小提琴練習不至太沉悶，例如想像自己在演奏，她的毛公仔們是聽眾，如果要拉十遍曲子，就放十個毛公仔在眼前，每拉完一遍，一個毛公仔就離開，當十個都離開後就收工。

同理心輔導

女孩逐漸感受到輔導是一個安全的空間，有人關心，願意耐心聆聽她的感受。因為有保密協議（涉及人身安全則除外：如自殺或殺人念頭、虐兒或虐老問題），父母不能知道談話內容，她可以暢所欲言，甚至可以講出自己對父母的感覺。當我了解她對周遭的人與事的感受後，會提供新的角度與看法，拓展她的視野，調整她單向、負面的心態。於是輔導成為她減壓、認識自己、重拾自信和建立健康自我形象的工作坊。

漸認識自己

現今父母在教養兒女的角色上，最大的挑戰是缺乏時間與適切的指引。在忙碌的生活節奏及經濟壓力下，父母雙方往往都缺乏與孩子相處的時間，溝通只停留在日常生活層面上。不少孩子有豐富的物質生活，心靈卻是孤單。他們缺乏安全感，不夠自信，容易敏感別人的眼光，情緒被別人的評價牽着走。

父母是關鍵

輔導的作用，不是要取代父母的責任，乃是為家庭打開一個窗口，讓父母與孩子可以轉換一個角度，看到可以調整的方法和方向。家是孩子的第一個社交環境。父母以天父的愛，澆灌孩子的心靈，對孩子建立自信，健康成長，至關重要。

「橄欖樹全人關懷」推動社區、家庭、教會對精神疾病和心理問題有更多的認識和提供實際有效的關懷方法，請留意網站 olivetree.cchc.org 心理輔導服務及心理健康教育講座與資訊。

父母需要花時間進入孩子的內心世界，家庭的「精心時間 (Quality Time)」是父母刻意抽出時間來培養親密的親子關係。家長透過活動與交談，給予孩子全心的關注，讓孩子感到被重視、被接納，自我價值被肯定，這些都是建立孩子健全的自尊和自信的基本元素。

輔導的作用，不是要取代父母的責任，乃是為家庭打開一個窗口，讓父母與孩子可以轉換一個角度，看到可以調整的方法和方向。家是孩子的第一個社交環境。父母以天父的愛，澆灌孩子的心靈，對孩子建立自信，健康成長，至關重要。

城光基督教會
 Blacktown Chinese Christian Church
 3 George St, Blacktown NSW 2148 ☎9831 2000
 blacktownchurch@gmail.com 🌐 bccc.org.au 📘

主日崇拜(國、粵)	9:45am-11:15am
成人主日學	11:45am-12:45pm
英語崇拜 English Service	9:45am-11:00am
英語主日學	11:30am-12:45pm
兒童敬拜和團契	10:00am-11:40am
兒童主日學	11:40am-12:30pm
週五兒童遊戲組	10:00am-12:00pm

坎培拉華人基督教會
 CANBERRA CHINESE CHRISTIAN CHURCH
 敬拜真神 Worship 造就信徒 Discipleship 廣傳福音 Outreach

主日崇拜早上十時正
粵語、普通話、英語三堂崇拜

地址：56 Dryandra Street O'Connor ACT 2602
 電話：(02) 8123 2161
 網址：www.canberra-ccc.org
 電郵：pastorem@canberra-ccc.org

不可以貌待人

張仲騏

「我的弟兄們，你們信奉我們榮耀的主耶穌基督，便不可按着外貌待人。」（《雅各書》二章 1 節）



基督教是一個顛覆社會、顛覆世界的信仰。剛開始的時候，基督教只是猶太教的一個分支，在發展過程中不斷經歷內憂外患。到了主後 313 年，羅馬皇帝君士坦丁成為了基督徒。主後 380 年，基督教更搖身一變成為羅馬的國教。之後基督教在西方世界發展，影響西方的政治、思想、科學、文化、音樂、美術等，一直到今天。基督教給人類帶來前所未有的更新和突破。耶穌基督的死和復活，可以說帶來了一個新天新地，給人帶來無限的盼望。

雅各書的重要教導

基督教是如何從一個弱小、被排擠的地方宗教，成為一個改變世界的鉅大力量？基督徒沒有軍事、沒有經濟、不用暴力、不用武力，如何從一小群猶太信徒，成為今天全球最大的宗教？追根究底來說，是因為基督徒堅持做兩件事情：第一，是在各個世代忠心傳講《聖經》的真理，按正意分解神的道；第二，是努力活出《聖經》的教導。就是基於這兩個簡單的方法，基督教信仰改變了人心、改變了社會、改變了世界。而這個信仰當中一個重要的教導，記載在《雅各書》二章：「不可按着外貌待人」。

「不可偏心」、「不可以貌待人」，這個觀念其實我們都不陌生。我們中國人也曉得「不要以貌取人」。然而，雖然我們都曉得「不可偏心」，但我們充其量也只能做到一個限度而已。雅各所要求的標準，卻是超乎想像的高。

羅馬的貴族與平民

當時雅各所處的羅馬帝國，「以貌待人」是社會的一個基本機制。當時沒有所謂的中產階級（中產階級是近代的產物），因此社會上的貧富差距極大。所有人口就是兩分化：不是貴族，就是平民。而貴族跟平民的生活水平有天壤之別。以羅馬來說，雖然都在同一個城裡，但貴族區有污水處理、社區規劃；他們的生活有資源、有品味、有保障。平民就享受不到這些。平民區雜亂無章，且不衛生。他們生也苦，死也苦。很多平民死掉之後就葬在亂葬崗，甚至直接被丟在路邊，當作垃圾。人們走路的時候，經常看到路旁垃圾堆裡夾雜着白骨。這就是當時羅馬社會的型態。

階級區別帶進教會

當基督教傳開的時候，首先吸引了大量的平民老百姓。後來也有貴族的加入。當時整座城可能只有一間教會。基督徒在聚會的時候，有平民也有貴族。這種情況之下，教會很自然地會採納世俗的風氣，將社會的階級區別帶進教會：「你們就重看那穿華美衣服的人，說：『請坐在這好位上』，又對那窮人說：『你站在那裡』，或『坐在我腳凳下邊』」。但雅各卻提出鄭重警告，提醒基督徒這種做法萬萬不可。他分別從福音的角度和律法的角度提出論述，強調「不可以貌待人」的必要性。

屬靈角度來看貧窮

以福音來說，雅各說「神揀選世上的貧窮人，使他們在信上富足，並且承受祂所應許給那些愛祂之國的人」。從屬靈的角度來看，貧窮不是一個不利的條件，反而是一個優勢。以外貌待人，等於是在否定這個屬靈真理。耶穌說：「你們貧窮的人有福了，因為神的國是你們的。」我們的經驗也告訴我們，物質貧窮的時候，我們的靈裡通常是富足的。當物質富足的時候，我們的靈裡通常是貧窮的。在屬靈的事情上，貧窮者有更多可以教導物質富裕的人。

富人窮人一視同仁

從律法的角度來看，以貌待人也是被禁止的。雅各當時的讀者主要是猶太背景的基督徒，他們從小在摩西的律法裡面薰陶，律法在他們的心裡有非常崇高的地位。雅各提醒他們《利未記》十九章的教導：不可偏護窮人，也不可重看有勢力的人，要愛人如己。《雅各書》說，要守律法，就要守所有的律法。因為犯了一條，就是犯了眾條。如果我們不殺人、不姦淫，卻以貌待人，雅各說，這就是犯了神的律法。

要活出雅各的標準，不是一件容易的事。我們需要基督的赦免，也需要聖靈的幫助，才能活出神的標準，不偏袒，不以貌待人。當基督徒真正活出這個原則的時候，他們就能改變社會、改變世界。但這需要先從我們的內心做起。我們看人的時候，要先省察自己的內心，我們是否在以他的外在條件來作為我們對待他的標準？無論是對富有的人，還是對貧窮的人，我們都當一視同仁，不以外貌對待任何人。🕊️

華澳浸信會展愛堂 Chinese & Australian Baptist Church West Ryde

主日崇拜地點

Marsden 中學 8 Rhodes St., Meadowbank, 2114	展愛堂 1 Reserve St., West Ryde, 2114	West Ryde Community Hall 3/5 Anthony Rd., West Ryde, 2114
--	---	--

英語崇拜 (一) 9:15 am 英語崇拜 (二) 9:30 am
粵語午堂崇拜 11:15 am 國語崇拜 11:15 am 粵語早堂崇拜 9:15 am

地址: 1 Reserve Street, West Ryde, NSW 2114
電話: +61 2 9804 0052 電郵: office@cabc-wr.org
www.cabc-wr.org

週間社區活動 展愛堂 (學校假期除外)

金齡之家 10:00 am 粵語 (每月第二個星期一)	兒童遊戲組 10:00 am (星期二) 英語
婦女中心 12:30 pm (星期三) 英語	樂齡中心 12:00 am (星期四) 粵語
婦女手工藝興趣班 (英語/粵語/國語) 10:00 am (星期五)	

跟隨基督 · 建立教會 · 帶出希望



哲學是基督教神學的奴婢嗎？

馬克偉

筆者就基督教神學與哲學的關係已經寫過兩篇文章，分別論證了基督教神學與哲學既不是一回事，也不是對立的關係。本文欲就它們之間第三種關係展開討論。

一、基督教神學與哲學的關係

基督教神學與哲學的關係是一個歷史悠久且具有多層次探討的主題。這兩者相互影響、互補，但也時常產生緊張關係。筆者認為它們之間的關係體現在五個方面：

1. 探索的範疇是共同的

基督教神學和哲學探索的基本上都是形而上學問題，例如存在、真理、善與惡等。神學通常從啟示和信仰的角度來討論這些問題，而哲學則使用理性推理和論證方法。例如，基督教神學探討上帝的本質、人類的救贖以及宇宙的起源，哲學則從知識論、倫理學和本體論等角度進行探究。

2. 哲學對神學的發展起輔助作用

在基督教歷史上，哲學經常被視為神學的輔助工具。奧古斯丁 (Augustine) 和托馬斯·阿奎那 (Thomas Aquinas) 等早期基督教神學家，運用了當時的希臘哲學，特別是柏拉圖和亞里士多德的思想來闡述基督教教義。奧古斯丁在其著作《上帝之城》中，結合柏拉圖主義來討論上帝與時間、永恆性等問題。阿奎那則使用亞里士多德的理性主義和形而上學來證明上帝的存在，並建立了「自然神學 (Natural Theology)」的理論，將理性和啟示結合起來。

3. 兩者之間要達到一種平衡

神學家如安瑟倫 (Anselm) 提出「信仰尋求理解」的模式，強調神學不應該與理性對立，而是應該以理性來深化對信仰的理解。這一理念在後來的中世紀神學中繼續發展，哲學被視為幫助理解神學奧秘的工具。然而，這也引發了基督教思想家之間的爭論，比如特土良 (Tertullian) 等早期教父質疑哲學對信仰的價值，認為基督徒應該只依靠啟示和《聖經》。

4. 化解啟示與理性之間的緊張

儘管哲學可以輔助神學，但在歷史上也存在神學與哲學之間的緊張關係。例如，基督教神學強調啟示的絕對性，而哲學強調理性和經驗作為認識世界的途徑。中世紀後期的唯名論 (Nominalism) 學派，如奧卡姆的威廉 (William of Ockham)，認為理性和神學的領域應該分離，神學應基於上帝的主權和啟示，而不應過度依賴理性推理。

5. 現代神學與哲學的互動

隨着現代哲學的發展，特別是在啟蒙運動之後，哲學逐漸成為一個更加獨立的學科，並挑戰了許多傳統的神學觀點。比如，存在主義哲學家如克爾凱郭爾 (Søren Kierkegaard) 提出了個人信仰與理性之間的矛盾，強調信仰是一種個人化的抉擇而非理性的產物。此外，現代神學家如保羅·田立克 (Paul Tillich) 和卡爾·巴特 (Karl Barth) 也在其著作中討論了神學與哲學的關係，並嘗試在現代背景下重新闡釋這兩者的互動。

因此，基督教神學與哲學的關係既是合作的，也是對立的。哲學為神學提供了理性工具和方法，幫助神學家更系統性地解釋和捍衛其信仰。而神學則通過啟示向哲學提出超越理性範疇的問題，提醒哲學的有限性。這種張力和互動不僅塑造了基督教思想的歷史，也影響了西方文明的哲學與神學發展。

二、哲學是神學的奴婢

今天，筆者就如何理解「哲學是神學的奴婢 (Philosophy is the handmaiden of theology)」這句話，與讀者分享自己的想法。它源自於中世紀基督教神學家，特別是托馬斯·阿奎那等人的思想。這句話反映了一個關鍵觀念，即在基督教傳統中，哲學被視為一個工具，旨在服務神學，協助神學家更好地理解 and 解釋上帝的啟示和信仰的奧秘。

這個觀念可以從幾個角度來理解：

1. 理性與啟示的區別與互補

基督教神學強調，啟示是上帝通過《聖經》和耶穌基督所賜予的知識，這種知識超越了人類理性和經驗的範圍。而哲學則依賴於理性和邏輯推理來探索世界和真理。因此，哲學作為「奴婢」，是因為它的任務是使用理性工具，來幫助解釋神學中涉及的深刻問題，例如上帝的本質、道德法則以及人類靈魂的永恆性。這種輔助角色，反映出哲學可以幫助理解神學，但不能取代啟示。

2. 奧古斯丁與阿奎那的思想

奧古斯丁認為哲學可以幫助人們理解真理，但他警告說，只有當哲學服務於基督教信仰時，它才是有價值的。他認為人類理性是有限的，而上帝的啟示超越了理性。阿奎那進一步發展了這一觀念，他在《神學大全 (Summa Theologica)》中指出，自然理性 (哲學) 與神聖啟示 (神學) 並不矛盾，因為兩者都來自於同一真理源頭——上帝。但神學處於更高的地位，因為它直接基於上帝的啟示，而哲學則是借助人類理性來探討這些啟示。

3. 哲學在神學中的具體作用

哲學作為「奴婢」的角色在具體神學討論中體現為兩個方面：

(1) 論證與解釋工具：哲學提供了理性和邏輯結構，幫助理學家在討論信仰問題時做出有條理的論證。例如，阿奎那運用了亞里士多德的形而上學和邏輯來證明上帝存在的「本體論證」與「宇宙論證」。

(2) 預備性的角色：哲學還被視為一個預備性的學科，幫助人們透過理性接近信仰。它可以為人類理解上帝的更高啟示鋪路，通過哲學的推理，信仰的奧秘變得更可理解。

4. 批評與局限

儘管許多基督教神學家強調哲學的輔助作用，哲學與神學的關係並非總是沒有爭議。一些教父，如特土良，反對過度依賴希臘哲學，認為哲學思想可能與基督教信仰相矛盾，甚至會削弱信仰的純正。他的名言「雅典與耶路撒冷有何相干？」表達了對哲學干預信仰的擔憂。

綜上所述，「哲學是神學的奴婢」這句話表達了基督教思想中的一種傳統觀點，認為哲學的價值在於它可以輔助神學，幫助人類更好地理解上帝的啟示和信仰的奧秘。哲學通過提供理性推理和論證結構，為神學服務，幫助解決神學中的各種理性問題，但它並不能取代啟示的首要地位。🌀

韓東明牙科醫生
雪梨大學榮譽牙科醫學士
Dr. Jagar Hon
DBS Hons (Syd)
Dental Surgeon

英語、粵語、國語

Shop 3, 71-73 Archer St., Chatswood 2067
Ph (02) 9884 8999 Fax (02) 9884 8059
Mon, Wed, Fri (am) & Alternate Sat.

Family Dental Centre

Dr. Jagar T. Hon
BDS Hons(Syd)
Dental Surgeon

英語、粵語、國語

1A CLARENCE ST., MERRYLANDS 2160
(next to Triple 333 Medical Centre)

tel: (02)9637 8833 Veterans' Affairs Local
fax: (02)9637 0833 Dental Officers

圖畫聖經故事

耶穌降生

文／取自《路加福音》二章 8-21

圖／陳錦玲

在伯利恆之野地裡有牧羊的人，夜間按着更次看守羊羣。有主的使者站在他們旁邊，主的榮光四面照着他們；牧羊的人就甚懼怕。那天使對他們說：「不要懼怕！我報給你們大喜的信息，是關乎萬民的；因今天在大衛的城裡，為你們生了救主，就是主基督。你們要看見一個嬰孩，包着布，臥在馬槽裡，那就是記號了。」忽然，有一大隊天兵同那天使讚美神說：「在至高之處榮耀歸與神！在地上平安歸與祂所喜悅的人！」眾天使離開他們，升天去了。牧羊的人彼此說：「我們往伯利恆去，看看所成的事，就是主所指示我們的。」他們急忙去了，就尋見馬利亞和約瑟，又有那嬰孩臥在馬槽裡；既然看見，就把天使論這孩子的話傳開了。凡聽見的，就詫異牧羊之人對他們所說的話。馬利亞卻把這一切的事存在心裡，反覆思想。牧羊的人回去了，因所聽見所看見的一切事，正如天使向他們所說的，就歸榮耀與神，讚美祂。滿了八天，就給孩子行割禮，與他起名叫耶穌；這就是沒有成胎以前，天使所起的名。☺



Auburn Healthcare Centre

奧本醫療中心

Dr. Frederick Leung 梁福榮 家庭醫生

服務範圍：

醫療服務包括牙醫、物理治療師、整脊治療師、驗光師、營養師、心理治療師、血液化驗、葯房、X光及超聲波檢查、足部治療師

電話：(02)9643 3800

電話：(02)7804 3700

地址：4A Auburn Rd. Auburn NSW 2144

地址：25-27 South St, Granville NSW 2142

我的恩典夠你用的因為我的能力是在人的軟弱上顯得完全

哥林多後書 12 章 9 節

「離死只有一步」該怎麼走？

文、圖／劉疆維

今年4月20日，我8歲的女兒美芯，因為藥物過敏，臉上起了一些紅疹，我趕忙送她去兒童醫院就醫。沒想到僅僅過了兩天，她的病情就急速地惡化，身上的皮膚開始脫離，而且是大面積的皮膚壞死，渾身上下到處都露出鮮紅的血肉。看見女兒這種症狀，我心如刀絞，生怕出現最壞結果，自己難以承受打擊。

醫生診斷女兒的病為「史提芬強生綜合症 (Stevens-Johnson Syndrome)」，這是一種由藥物引起的「多型性紅斑」疾病；罕見，而且致命。大多數情況下，病人會很快被送進加護病房 (ICU)，我女兒也不例外，隔天就被送了進去。



作者和康復後的女兒在一起

女兒的情況非常危險，醫護人員對她的病情發展，都沒有把握。毫不誇張地說，那時的女兒，離死亡只有一步之遙。我當時覺得自己在一個可怕的惡夢中，極不願意相信那是真的；我焦慮且無奈，一遍又一遍哭着向神祈禱。

深夜訊息

我有個習慣，每天都會收聽良友電台《曠野嗎哪》靈修系列的福音信息。每當我遇到艱難困苦的時候，當晚的福音信息裡，總會包含神為我提供解決這些難題的答案。



如今美芯已完全康復，歡喜雀躍



女兒美芯病情嚴重，被送入加護病房

女兒住進醫院的當晚，我照例進入《曠野嗎哪》的播報室，那晚的福音信息是「在風暴中顯現的耶穌」。講道以《馬太福音》十四章中，「耶穌在海上行走」的歷史事件為主軸，強調人即使遇到再大的風浪，也無需害怕，因為，我們信的人有神同行。就如27節經文所記載的那樣：**耶穌連忙對他們說：「你們放心，是我，不要怕！」**

「不要怕」是重點，當時的情景是「忽然狂風大作，海就翻騰起來。」(《約翰福音》六章18節)，這很符合我當時的心情，我確實有被「海浪翻騰」衝擊得頭暈目眩的感覺。我知道，這是我人生當中，遇到的最大風暴和最嚴峻考驗。但是，當我聽到耶穌的這句話，福音書的這一段信息之後，我的心便大得安慰，我清楚這是神在對我說話，女兒的病是有希望被救治的！



作者在醫院陪伴女兒時，常在禱告室內祈禱

然而，人心肉做，即便我對神有信心，可還是無法做到完全放下憂愁，我有軟弱，還有對未知的恐懼。女兒的狀況仍很危險，每天注射一瓶免疫球蛋白，卻未見有任何起色，這叫做媽媽的，怎能不焦慮呢？

這時，電台又傳來和藹可親的聲音，說道：「遇到人生無法控制的風浪時，要曉得，這是我們認識神，並且經歷祂的好機會。」

是啊，想想自己在信主路上所經歷的生活壓力、信仰衝擊，苦難挑戰着各種應變能力的極限。主有哪一次，沒在我絕望之前，就顯出祂是神呢？如果我真的對主有信心，就應該帶着盼望，耐心地等候祂。只有當我們身處逆境，當我們在看似無路可走的情況下，才會更清楚地看見神的恩典與大能。

第二天深夜的信息是「你要堅持不懈」，引述的經文是《馬可福音》十章48節內容，提示我們，困難時求告神，不可放棄；禱告要堅持不懈，在未得神回應之前，不可失去信心。

啊，慈愛的天父，我明白祢的意思！祢是要我堅持禱告，保持信心，誠懇地呼求祢，不要停歇，直到女兒的病得醫治。感謝神用祂的話語引導我，我不僅自己有空就禱告，還請求教會的牧者和弟兄姊妹一起為女兒代禱。

到了第三天深夜，電台傳來題為「恩典江河」的訊息。一個人唯有將重擔，完全交託給神，才能體會到恩典的江河有多浩瀚；豐盛的生命，關鍵就在於順服神，你越是信靠祂，才越能品嚐到，恩典的泉水有多甘甜！神賜恩典給我們，有一項重要的目的，就是希望透過我們的得福，使別人都能蒙恩。這是神啟示我，女兒將得救，要我向世人作見證，像江河那樣，延綿千里，滔滔不絕。

果不其然，那天之後，女兒的病情開始穩定，並出現好轉。一週後，就轉入了普通病房。

生死啟示

女兒出院後，再回去覆檢時，我才知道，當時醫院為我們請了翻譯，但翻譯不肯來。原因是她不願為沒救的孩子做翻譯，她對翻譯「你要選擇怎樣的安葬方式」這類問題，覺得情感上難以承受。若當時，我被問到這樣的問題，我想我是無法承受的。此時此刻，我對神的感激和讚美，是發自內心的：感謝神，救了我女兒！

當晚，電台的訊息以「離死只有一步」為題，探討生命的意義。毫無疑問，死亡是世人的結局，是命定的約會，我們所有人人都要經歷死亡。然而，耶穌早已將生死的秘密說破，祂說：「復活在我，生命也在我。信我的人雖然死了，也必復活。凡活着信我的人必永遠不死。你信這話嗎？」(《約翰福音》十一章25-26節)

我信，我女兒的生命就是神恩典最佳的見證之一。她靠着恩典得醫治，讓世人都看見了神愛世人，拯救世人的恩典，已經顯明出來了。

朋友，如果你還未信主，又讀到這裡的話，我請你嚴肅地思考一下自己的人生，每個生命都是走向死亡的旅途，只有信主的人，活着的時候能靠着恩典得平安，死後能靠着恩典得永生。

這難道不是最美好的人生嗎？🙏

澳洲基督教播道會靈福堂
Evangelical Free Church of Australia

本堂主日崇拜聚會時間及地點：
粵語三堂崇拜 - Zenith Theatre, Cnr. McIntosh St & Railway St, Chatswood
8:45, 10:30am & 12:15pm

國語崇拜 - Salvation Army Northside Chatswood
2:30pm Cnr. of Archer & Johnson Sts, Chatswood

English Worship - 11:00am 28-30 Wellington Rd East Lindfield

另設兒童主日學、成人宗教教育課程、福音探索及分齡團契活動

Address: 28-30 Wellington Road, East Lindfield 2070
Tel: 02 9415 6044 E-mail: lindfieldoffice@efca.org.au

靈福堂人 蒙神呼召 立正立人 為主救人

efcachurch.org.au

童真童言同心傳福音

文、圖／周島

學生假期，不少家長都希望，給孩子一個既能充實人生意義、充足歷練挑戰，又有充滿得勝喜樂的難忘旅程。那麼，怎樣的旅行可以達到這樣的目的呢？



從墨爾本帶着 5 位兒女，來布里斯本度假的莊桂梅姊妹，就為我們做了一次很好的示範。

大人小孩組合，分散在熱鬧街頭或車站傳福音

莊姊妹是基督徒，她的孩子也都在教會的兒童主日學裡逐漸長大。如今，年紀最大的 15 歲，最小的也有 8 歲了。別看年紀不大，孩子們都很懂事，都愛主耶穌，都願意為福音奉獻自己。到了學校假期，孩子們希望出去走走，莊姊妹也不想孩子整天待在家裡，沒事就玩遊戲。



孩子們真誠傳福音的行為，感動了商場外一位老人

正好墨爾本澳華基督教衛理公會佈道部，要組織一個短宣隊，由洪南明牧師做領隊，到布里斯本展開「2024 年街頭佈道之旅」。莊姊妹徵求過孩子們和爹地的同意後，就為孩子報了名。

雖說，這僅僅是一次跨州的短宣旅行，但孩子們卻是第一次走上街頭佈道，心裡難免有些緊張。然而，他們不僅沒有害怕，還非常認真地提前做準備。早在出發前兩個月，孩子們就參加培訓，跟隨洪牧師學習「三分鐘佈道法」。因而，當日子臨近的時候，大家都期待這難得的實操機會。

來到布里斯本後，孩子們分開不同小組，牽着長輩們的手，有的挨家挨戶去敲門傳講福音信息，有的則在車站、商場外等公共場所，與過路的人攀談，介紹世界的創造者，又真又活的主耶穌基督，同時宣講我們唯有依靠祂才能得救的道理。

有位裝修工，正在二樓安裝玻璃窗，孩子就舉頭向他傳福音，才講到一半，那工人就跑下來，聽孩子把福音講完，接着就跟大人同工做了決志禱告，還留下電話號碼。這一幕彷彿是撒該爬到樹上，與耶穌相遇的場景再現，讓所有人都體驗到經文所記載，耶穌親自工作的現實意義。

儘管，對孩子們來說，來布里斯本旅行也是他們的頭一次，可大家都盡心盡意地傳福音，根本沒有想着要去什麼地方遊玩，即便去了繁華的黃金海岸市中心，他們也都顧着向路人傳福音，什麼禮物都沒買。旅行結束時，孩子們心裡充滿得勝的喜樂，他們表示，這個假期才是最充實、最有挑戰性、最好玩的。



晨光關懷協會
first light care
ASSOCIATION INC.

A Harm Prevention Charitable Organisation*
防止傷害慈善機構 ABN 21 133 068 517

為澳洲華人提供專業心理，婚姻，家庭輔導及教育服務
(跨文化心理健康、人際關係、親子和家庭問題、婚前輔導及婚姻關係、性格測驗等服務)
持有家庭醫生發給的 Medicare 精神健康治療計劃介紹書可用 Medicare 咭繳付診費。

教育和訓練課程
• 家庭生活與心理健康教育講座

教牧更新事工
• 為牧者夫婦提供免費和保密的支援服務

查詢及預約
Tel: 0406 678 554 / (02) 9211 9988 | Email: admin@firstlightcare.org.au
www.firstlightcare.org.au

“Be kind and compassionate to one another” 「以恩慈憐憫的心彼此相待」

詳情請參閱晨光網站

*捐款 A\$2 或以上可憑收據申請扣減稅項。

安寧的世界

文／張坦
圖／張珏

10月4日晚，貴陽傳來消息，97歲的安老安詳地回到天家。

我曾經計劃寫一本傳記，可惜去國多年，回鄉無日，注定無法完成。寫一篇小文，算是心香一瓣，紀念這位信仰前輩吧。

一、世界的安寧

安老名叫安寧，出生在土司家庭，是名副其實「含着金湯匙出生」的早年「土司」那種人。在邊鄙貧困的貴州，土司制實後代時期的質是一種土流並治的制度；流官只管城安寧鎮，其它地方全部都歸原有的彝族地主自管；這些彝族地主小的稱為土目，大的稱為土司，他們不但是地主和奴隸主，名義上還是朝廷的命官，擁有司法、軍隊、行政的世襲權力，可謂是權傾一時，獨霸一方。



安老為中國知名知識分子趙曉博士施洗

直到上世紀50年代之前，半個貴州可以說都是安家的，而安家就是「天高皇帝遠」的一種現實存在，因此，安寧生下來就是一名「土皇帝」。

但這個土司家族並不「土」，他們是貴州、乃至中國最早一批有思想、有抱負、有眼界的人。這個家族中出了一群文化人和革命家，有的參加同盟會與孫中山同事；有的出使東瀛作使官；也有當年「討袁」部隊的軍長、師長；還有各種文化教育機構的教師或畢業生；安寧的父親就是畢業於京師大學堂的學者；安寧則是他父親的校友，當然他去讀的時候，已經更名為「北京大學」了。

安家是貴州彝族土司中，最早接觸基督教的家族。那時候，中國內地會有位叫黨居仁的傳教士，駐紮在安順，一次偶遇，將福音傳進了全民族尚是彝族土司奴隸的苗族中。

安家一位女眷患上肺結核，這在當時是恐怖的絕症。安家透過苗族奴隸，知道傳教士中有西洋醫師，於是死馬當活馬醫，請黨居仁帶醫生來救命。儘管，沒有史料證實，安寧的姑姑是否因此獲救，但傳教士黨居仁在彝族中行走的方便之門從此被打開了。

安寧也在很小的年紀，便從苗族奴隸那裡聽到讚美詩，知道他們是在敬拜上帝，但他並沒有從家裡的奴隸那裡認識主耶穌，他認識主是在北大讀書期間。當時北大有很多師生，在王明道的史家胡同「北京基督徒會堂」聚會，安寧也是其中一員。



國內不少基督徒都會去探訪安老

1949年後，「三自運動」隨即展開，王明道成為被批判的對象。當局挑撥和壓迫參加聚會的人員揭發和批鬥王明道。殘酷的鬥爭，迫使王明道服軟，寫了悔過書。可是，安寧卻絲毫沒有示弱，他語帶相關地揭發道：「新社會是史家胡同的末日」，這樣的說法，當然不獲當局滿意，在那個欲加之罪何患無辭的時代，他因此被送去勞改場「勞動教造」，一關就關了25年，從青絲關到白頭！

二、安寧的世界

我知道安寧，並參與他的生活當中，這要從上世紀80年代說起。

那時，我在貴州省宗教局工作，分管的事務有基督教。一次，公安廳一處來人談案子，說的是有一個叫安寧的自由傳道人，到處傳福音，還將境外的《聖經》和《聖經》播放器，分送給各地教會。

那個時代是中國基督教大發展的成長期，宗教局管理的重點，就是應對「境外敵對勢力滲透」和「自由傳道者滿天飛」這兩大情況。很顯然，安寧一案兩個面向都牽涉到了。局裡和警方，在討論判與不判時，表情都很凝重。

我初出茅廬，第一次遇到這種案件，不過，我的態度卻很明確：判與不判，只能依據法律，而不能再依據政治，因為，正是依據了政治，而造成了大量的冤假錯案。當時正值胡耀邦時代，糾正歷次政治運動造成的冤假錯案，正如火如荼地在各領域進行着，史稱「撥亂反正」。正因有此大前提，安寧才沒有再入獄。

又過了20多年以後，我才真正遇見安老。那時，我早已從體制內出來，輾轉多年，成為了貴陽活石教會的會員。我們常常去安老家探訪，希望從老人家汲取屬靈養分；各地教會的弟兄姊妹來到貴陽，也都要去拜訪他。我住在當地，為盡地主之誼，當然也常做領路的。一來二往，見到安老的時候也就多了。

「見」多識「深」，最深的感觸，就是一大堆「為什麼」：為什麼身為「土皇帝」的他，最有可能酒色財氣，可從他身上只能體會到聖潔；為什麼作為「老北大」的他，最有可能恃才傲物，可從他身上只能體會到謙卑；為什麼作為「老革命」後代的他，最應該有「反骨」基因，可從他身上只能體會到順服；為什麼身為「反革命」後代（他家中20幾人被政府槍斃）的他，最應該記住仇恨，可從他身上只能體會到饒恕（他每天必須的項目之一，就是替「在上掌權的」禱告）；為什麼坐了25年冤獄「老運動員」的他，最有可能怨恨，可是他的身上只能體會到愛；為什麼作為「信仰前輩」的他，最有資格屬靈驕傲，可從他身上只能體會到屬靈的謙卑？

我原來不明白，為什麼這麼多的反差，可以集中體現在一個人身上。現在我明白了：安老經歷了神，得以重生，所以能從他身上，體會到一種聖靈充滿的馨香之氣。他有聖靈內駐，他生活在主的世界裡，所以他可以完全忽略身外的這個世界。

三、後安寧世界

我想再談談「後安寧世界」。

對中國基督教來說，特別是對中國家庭教會來說，我們的信仰「道統」是從王明道、倪柝聲，包括安寧等信仰前輩傳承下來的。這些屬靈前輩有一個特點，就是他們的個人信仰特別堅貞。幾十年的監禁並不能消磨他們的信仰，於是出現了這樣一種現象：哪個城市有從監獄裡放出來的信仰前輩，哪個城市的福音就特別火熱。

這是一個特別的現象，這個現象是上世紀六、七十年代「農村包圍城市」的「接力棒」和「加速器」，也是「城市新興教會」得以建立並發展的根基。但是，王明道、倪柝聲，包括安寧等信仰前輩的「屬靈觀」非常偏執，錯誤地強調「忍耐」而反對「爭戰」，提倡一種逆來順受的「苦難神學」，認為苦難是經歷神的唯一通道，認為「順服在上掌權柄的」沒有公義前提。這種「屬靈觀」造就了他們個人的信心堅固，但卻無力在世界的碾壓面前保護教會，更無力讓教會去作光作鹽造福社會——這就是「三自運動」襲來之時，中國教會一度被物理消滅的悲劇原因之一。

安老是這群典型的信心前輩中最後一位，他的離去，象徵着一個舊時代的終結，以及一個新時代的來臨。身為這群信仰前輩的傳承人，我們要繼承他們堅固的信心和聖潔生活，但也有必要用「國度觀」的集體救贖論，來升級他們以個人救贖為中心的「被提」。

願他日天家相見，能再一次聆聽安老的教誨。☺



張珏姊妹也喜歡聆聽安老講道

哥頓浸信會
Gordon Baptist Church

地址：20-22 Park Avenue, Gordon, NSW 2072
主日聚會：英語家庭崇拜主日早上 9:00
英語崇拜主日早上 10:30
粵語崇拜主日早上 10:30
國語崇拜主日早上 10:30

聯絡牧者：Rev. John Merchant (英語堂)、姚紀星牧師 (粵語堂)
李瑞暢牧師 (國語堂)

教會電話：(02)9418 1148
電郵：info@gordonbaptist.org.au 教會網頁：www.gordonbaptist.org.au

大鼻子雲傳達上帝的愛

余曼娜

我和父親有個很特別的連結，就是調侃他那獨特而突出的大鼻子，來表達我們之間的愛。上帝很幽默，父親去世後，祂竟然讓我拍到一張照片。這照片讓我清楚地確定，父親此刻就在上帝神聖之愛和恩典的懷抱中。

不可知論的父親

我的父親 50 多歲時移民到美國，一直活到 90 多歲，去世前還目睹了冠狀病毒 (COVID-19) 的影響。他一生經歷無數磨難，經歷過戰爭、貧窮和飢荒——一個典型的他那一輩移民的故事。他是一個多才多藝的人，精通書法，是學者、文學家、教育家、音樂家。但是因為他認識的英語不多，剛到美國時，他不得不做一些卑微的工作，犧牲自己的所好，來養家糊口。

我父親在傳統的東方宗教大，儘管他就接觸了和我叔叔



和文化傳統中長最初是不可知論在香港成年初期基督教，在那裡他一起聽佈道。當我的叔叔接受基督教、信靠耶穌時，我的父親保持不可知論的立場。雖然他不信，但是令人驚訝地，他將我和姊姊送入香港傳教士開辦的免費基督教學校。

在那裡，我遇到了耶穌的畫像，對祂產生了童年的感情，雖然沒有建立起個人親密的關係，但我知道，照片中的是一張偉大的臉。後來我到了美國，生活中經歷到上帝的真實，重新建立基督信仰，與上帝重新連結，但我卻在成長過程中遇到了堅持去教會的困難。儘管如此，我始終感受到祂在我生命中的存在和指引，時時給我帶來的安慰和力量。

一夜之間的改變

多年來，我為父母的救恩祈禱。父親晚年，奇妙的轉變終於發生了。他 80 歲出頭時，得了重病住進醫院，在那裡他經歷了人生的轉折。在一個清醒的時刻，他表示接受基督作他的救主和生命的主，並開始領聖餐，從此他的行為和觀點有極大的改變。然後，奇蹟般地，他很快就康復，能夠出院回家了。聖靈彷彿一夜之間改變了我的父親。他變得謙虛、溫柔，靈裡煥然一新，主動請求上帝和所有人的寬恕。

然而，在接下來的十年裡，他一直在與屬靈的惡魔爭戰，因為他沒有繼續讀《聖經》，沒有去教會。結果，在撒旦仇敵的影響下，他再次跌入對信仰的懷疑和困惑。

父親的最後時刻

在他生命的最後階段，當他生病時，他變得憤怒，並猛烈地攻擊周圍的人，因為他不知道如何處理自己日漸衰弱的身體。作為他最後一年的主要照顧者，我盡最大的能力來照顧他。然而，新冠肺炎 (COVID-19) 帶來的壓力和沈重的責任，讓我們對父親產生不耐煩和內疚。儘管如此，在他去世之前的日子裡，我常提醒他基督的愛，並告訴他我非常愛他。

在父親生命的最後幾個月，他的健康狀況迅速惡化，需要經常去診所就診，有時甚至一週多次。忍受着難以忍受的痛苦，他接受家庭臨終關懷計劃，我們在客廳裡放置了一張病床，他在家裡得到家人的全天候守護。隨着病情惡化，他逐漸變得反應遲鈍，不再進食和飲水。

那段日子充滿挑戰，我和家人決定要提前把不可避免的事情做好準備。我們給他寫了一封由衷的悼詞，我翻譯成他的母語，錄好音，播放給他聽。即使他在半昏迷的狀態，我看到他臉上閃現出一絲平靜。我感恩我們抓住了那些珍貴的時刻，表達我們對他的愛和尊榮，那是一個強大而感人的經歷。

當最後的時間臨近時，他閉着眼睛躺着，伸出手來，彷彿感覺到靈的存在。當我問他是否看到任何已故的親人或是看見耶穌，他點頭回答我看到耶穌。在他過世前兩天，我爬上他的病床，坐在他旁邊，希望能為他帶來安慰，好讓他確定上帝的愛始終在等待着他。那個時刻激動着我的心，我表達對他的愛，並告訴他有一天我們必會在天堂重逢。他莊嚴地點了點頭，淚水順着臉頰滾滾落下。

在他去世前夕，他的呼吸變得越來越緩慢。我一直在他身邊，整夜握着他的手，向他訴說上帝的美麗和恩典，而且告訴他即將與耶穌團聚。哥哥在旁邊播放廣東話的詩歌《詩篇二十三篇》，這背景音樂伴隨我們度過了寧靜的最後時刻。清晨，我目睹他吐出最後的一口氣。那是一個苦中有樂的告別，充滿悲傷和淚水，卻帶着篤定的信心和盼望。

上帝的幽默安慰

那是三年前，一個美麗的夏末，父親離開了我們，十天後我們埋葬了他。安葬完父親後，從墓園回家的路上，我聽到一個聲音叫我拿出手機拍一張雲的照片。我毫不猶豫，趕緊拿起手機，靠在車窗旁，在車開始移動的瞬間，拍了一張照片。過後，我完全忘記了這回事，直到幾天後。

那個晚上，我特別想念父親，無法入睡。我焦躁不安，翻來覆去，無法平靜，想着父親一生的苦難，以及他內心對耶穌信仰的掙扎。儘管他不再感到痛苦，但我仍然在思考他去世後的下落。凌晨 3 點，我感覺到一種強烈的衝動想要坐起來。我拿起手機，開始仔細瀏覽我在葬禮和墓園拍攝的照片。突然，我看到我在車上拍下的那張雲的照片。令我驚訝的是，拍照時車子在動，但照片卻非常清晰。最初，我只注意到一棟建築物和懸浮在其上方的雲。然而，又有一個想法出來，要我更加仔細地審視這張照片，於是我把照片放大了來看。

雲層中，浮現出我父親那張毫無疑問的臉，還有他獨特的大鼻子。我把照片仔細看了無數次，放大、縮小、翻轉，用盡各種辦法，無可否認的是——我看到的那張臉是我父親的，這是來自天堂的訊息，安慰我父親已經進入天堂，並在上帝的懷抱中找到了平安。當我意識到上帝如此有幽默感時，我沒有流淚，而是放聲大笑。

我想跟大家分享這張照片，是為了見證上帝的存在和拯救的希望。有人說他們在照片上只看到一片混亂的雲彩，看不到人臉。但對我來說，我知道我對那張照片的感受，感謝上帝，在我悲傷並深深想念父親時，送給我一個安慰和確定的信息。

我感謝上帝，父親在家人的陪伴下，在生命的最後日子體會到家人的愛。雖然他的信仰曾經搖擺不定，但他還是打完了一場漂亮的仗；最後，他與主同在。我父親信仰旅程的經驗告訴我，重要的不是如何開始，而是如何結束，如《傳道書》所說，「事情的終局強如事情的起頭；存心忍耐的，勝過居心驕傲的」（七章 8 節）。感謝如此愛我和我父親的天父上帝！

HOPE HOLISTIC CARE
 展望全人護理
 < 招募粵語或國語的社區護理工作人員 >
 我們專為雪梨華人 65 歲以上長者提供居家護理服務。
 應聘者需具備 Certificate III in Aged Care。
 展望全人護理 HOPE HOLISTIC CARE
 Shop 1, 34 Herberg St, West Ryde, NSW 2114
 02 7228 1369 www.hopehc.org.au

Maxwell Dental
 馮子良假牙專門店
 耶和華的名是堅固臺，義人奔入便得安穩。
 ● 專營各類活動假牙 ● 即時修補 ● 無須轉介
 查詢：(02)9633 2322 手提：0416 277 882
 網址：www.maxwelldental.com.au
 地址：13/2 O'Connell St, Paramatta NSW 2150

生命的最後旅程

利利安

當我開始接觸家居護老工作的時候，我才真正看到年老意味着什麼。人在年老的時候，不得不面對日漸衰敗的軀體帶來的苦痛，不得不隱忍因依賴別人而帶來的屈辱，不得不面對步步緊迫的死亡，和死亡後的未知。

我有幸遇見幾位讓我難以忘懷的長者。

沒有一句多餘的話

有一位是李先生。他跟我經常討論三個話題，一是「安樂死」，二是「上帝的存在」，再就是「他們夫妻之間的矛盾」。

他與妻子一起生活。他不願親友知道他患了絕症且行動不便，他不想解釋，不想看到別人假裝為他難過；別人真的難過，也會讓他難受。於是乾脆不來往了。妻像機器人那樣不聲不響地照顧着他的起居飲食，看醫生上醫院，沒有一句多餘的話，沒有閒話家常，沒有噓寒問暖。家裡沒有談話聲，沒有爭吵，沒有笑聲，只有 iPad 手機發出的聲音。他是孤獨的。我猜想我是他當時唯一可以溝通的人。

有一天，他告訴我關於他不平凡的一生。年輕時偷渡到香港，九死一生。在港做小販謀生，賺到第一桶金。然後買樓結婚，生兒育女，光宗耀祖。再後來移居澳洲。

他堅定地告訴我，作為丈夫，努力工作，養妻活兒，天經地義；尋花問柳，也無可厚非，哪個男人不是這樣？！他理直氣壯地說：我當着老婆親朋好友的面，也這麼說。我有點震驚，驚的是他完全沒有意識到對太太的羞辱。也許他以為所有妻子都會認為這是天經地義的吧。怪不得他太太對他如此的冷漠。

現在他身患絕症，時日無多，被疼痛纏繞。醫生開了嗎啡，他不肯用，怕副作用。但奇怪的是，他渴望安樂死（當時新州未通過「安樂死」立法），痛罵那些投反對票的議員假仁假義，為了不開罪宗教人士，失去選票，罔顧患者的痛苦。如果活着只剩下痛苦和依賴別人的照顧，浪費社會資源，生命又有什麼意義呢？我無言以對。

當他知道我是基督徒後，彷彿打開了他內心的另一扇門。他告訴我，他曾經連續十多年、每個週日會上教堂禮拜，參加教會活動，舌戰牧師弟兄姊妹，但仍然不願成為基督徒。他不無得意地告訴我，牧師也被他問到啞口無言。他是得意於打敗牧師？還是真的在尋求神呢？或者兼而有之？

在長達一年半、每週一次的服務時間裡，我們不斷就基督教展開很多對話。

有一次他說如果上帝真的存在，就向我展現，讓我看見，我就信。我一聽就樂了，《聖經》記載，只有摩西一人看見過神的背。摩西也曾有過同樣的要求，但耶和華神說：你不能見我的面，因為人見我的面不能存活。他一聽不能存活，就不再說話。以後也沒再提起這話題。

我們也討論過透過神所創造的世界和耶穌基督看見神的存在；討論過什麼是罪性和罪行；討論過人出生後是否就帶着原罪；討論過什麼是悔改；討論永生等等。

他有很多想法與《聖經》不同。我們都默認理性的「各自表述」的原則，各自自由地選擇接納或拒絕，我們一直心平氣和地爭論着。

有一天，我突發奇想問他：「你現在想成為基督徒嗎？」他望向我說：「想。」於是我邀請他和他的妻子，我們一起手牽手為他作了決志禱告。在禱告中他向神向妻子表達了悔罪之意。

大約一個月後，他因為入醫院，取消了服務。後來知道他歇了地上的勞苦，安息主懷。

我時常想起他，總想如果他早點信主，遠離誘惑，敬虔度日，愛妻子，他晚年何至如此的孤苦。他的妻子何至如此怨恨他。我不知道他的妻子是否原諒了他。

如何熬過來的

她是一位 80 多歲的獨居的基督徒。每次到她家，她都畫了眉，撲了粉，塗了淡淡的口紅，總是和和氣氣，笑意盈盈。她是我遇見唯一一位在家化好妝的長者。她的家收拾得乾淨整齊。每次上門，她都會為我事先沏好一杯茶，讓我先歇一會兒再工作。到了夏天，外面氣溫有點高，她就堅持不讓我幹活，要麼陪她聊天，要麼催我早點回家休息。這樣脾氣又好、家居又乾淨的客戶，簡直是可遇不可求。

她很健談，從分享她自己的趣事、尷尬事開始，一直談到她生命中兩個最重要的男人。

她爸爸是一位收入穩定的公務員，很愛自己的孩子，家裡總是歡聲笑語。她認為世界上最美味的食品就是爸爸做的，白飯加上雪糕。我無法想像這會是美食，而且是最好的。但陳太太一臉的陶醉。我不得不相信，於她，那一定是最好的，愛總是最好的。

有一天，陳太太談起了自己的丈夫，一樣的和和氣氣，平靜得像談論別人的丈夫。原來年輕時，她的丈夫每月只給她夠買菜的錢，自己卻在外花天酒地，拈花惹草，時不時一個人外出旅遊一段時間。她不得不打零工掙錢的同時，還要照顧三個孩子，照顧老是端着一副臭臉的丈夫。孩子長大後，各自有了自己的家。家裡就剩下兩老。仍然是陳老太太操持家務，照顧癱瘓的丈夫。直到陳老太太不勝重負，要送丈夫去老人院時，丈夫大發雷霆，不肯去。最終被孩子強行送走。從此以後，陳老太太每次去老人院探望丈夫時，丈夫都不再理睬她。

我好驚訝，如此瘦弱的一位小女子，是如何熬過來的？看着眼前容光煥發、和聲細語的她，好像歲月一直都安好如初，所有的困頓、羞辱、背叛、勞苦都沒能奪走她生命中的安寧與良善。我彷彿聽到一個聲音說：在世上你們有苦難，但你們可以放心，我已經勝過了這世界。

後來的某一天，我聽說她在家中，在睡夢中，息了地上的勞苦，回去天家。

有詩人說，「我們一生的年日是七十歲，若是強壯可到八十歲；但其中所矜誇的，不過是勞苦愁煩，轉眼成空，我們便如飛而去。」（《詩篇》九十篇 10 節）我相信，在耶穌基督裡，這些長者的最後旅程，是走向永恆的安息。盼望我們都走向這安息。🕊️

那天使對他們說：不要懼怕，
我報給你們大喜的信息是關乎萬民的，
因今天在大衛的城裡，為你們生了救主，就是主基督。

犯罪死亡無盼望，救主降生成救恩
赦罪稱義得永生，確是大喜的信息

路加福音 2:10-11

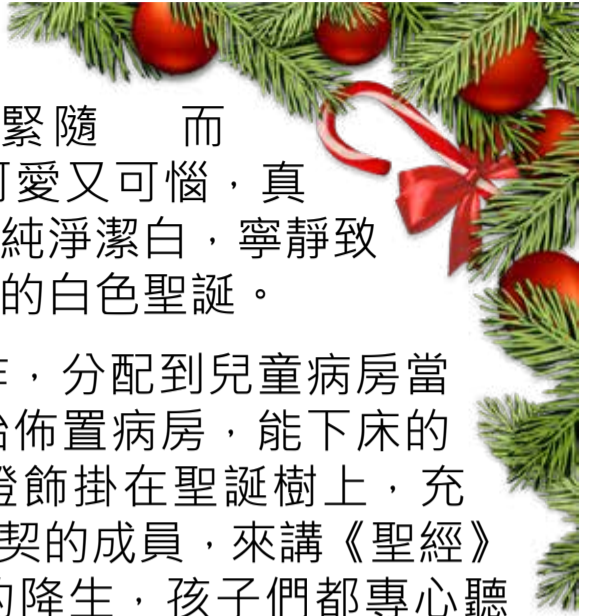
周傑輝國際公証律師 0408 261 808
keithchow370@gmail.com



聖誕佳音

哈拿

明媚春日已悄然退下，酷熱的夏天昂首地報到；歡樂的聖誕節日緊隨而至；炎熱的綠色聖誕，可愛又可惱，真希望能過一個雪花紛飛，純淨潔白，寧靜致遠，倍感平安夜、聖善夜的白色聖誕。



畢業後，留在母院工作，分配到兒童病房當值。當聖誕快到時，開始佈置病房，能下床的小孩都興奮地幫忙，把燈飾掛在聖誕樹上，充滿歡樂氣氛。也有護士團契的成員，來講《聖經》故事，述說主耶穌基督的降生，孩子們都專心聽講，又為畫冊填上色彩，作剪紙，折疊紙等手工，略減生病住院的愁悶情緒。

多年後，在婦女團契偶遇一位來賓，交談時，驚喜地告訴我，兒時她因患哮喘，常進出我院兒童病房，很愛聽《聖經》故事，福音的種子便撒在她的心裡，小小心靈得到安慰，長大後決志信主。

兒童內科病房，多是患氣管炎、哮喘、肺炎的病童，嚴重的要加上噴霧帳幔，靜脈注入抗生素；幼兒多因腹瀉、嘔吐住院，嚴重的，在前額的小靜脈輸入葡萄糖和生理鹽水，以補充養分及水分、電解物等。病情減退後，使用奶瓶餵飲，漸改為稀釋奶，使胃腸慢慢痊癒。小人兒在奮力與病魔搏鬥，家長們都憂心忡忡，更需醫護人員的解釋、安慰。待病童痊癒，都歡天喜地接回家去。在這聖誕、新年期間，能出院回家，共享天倫，同度佳節，更為可貴。

在這普天同慶的佳節裡，商場、電台、電視台，常播放熟悉的聖誕歌曲；但有一首更能清楚描述耶穌降世為人之因，願與諸君分享：「慈悲的天父，差遣愛子耶穌，降世為世人的救主，甘受羞辱痛苦，使我得蒙救贖……被賣三十銀，被譏誚被怨恨……救主耶穌願意施恩，拯救像我這樣罪人。一切重擔除清，安慰痛苦心靈。速來就耶穌必得安寧。」

願你的心靈，都與聖誕佳音產生共鳴，得到喜悅平安！🕊️

更新

星期日聚會時間表

粵語崇拜(上午 9 時及 11 時)

英語崇拜(上午 9 時)

成人及兒童主日學(上午 11 時)

聚會地點：59 Carlingford Road, Epping, NSW 2121

國語崇拜(上午 11 時)

聚會地點：Roselea Public School
549 North Rocks Road,
Carlingford NSW 2118.

(週間有各年齡的粵、國及英語團契/小組及祈禱會等聚會)



北雪梨華人宣道會
North Side Chinese Alliance Church

電話：9868 7003 網址：www.nscac.org.au
地址：59 Carlingford Road, Epping NSW 2121

放下遲疑 · 開始做點什麼吧！

黃旭榮

人生的各個階段，都充滿了想問上帝的問題。
 高中生問：神啊！祢要我讀什麼科系？
 大學生問：神啊！祢要我找工作還是讀研究所？
 社青們問：神啊！祢要我跟誰結婚？

結婚後問：神啊！
 祢要我生幾個孩子？

退休了問：神啊！
 祢要我如何度過晚年生活？

最近讀到一篇雜誌上的文章，一位成功企業家分享他的成功之道，在於禱告和聆聽上帝的聲音。他接着提到，當他每次要做出重大決策前，都會專心聆聽上帝的指引，而上帝也會給他明確的指示；這位企業家相信上帝對每個人都擁有奇妙的計劃及帶領，認為只要仔細聆聽聖靈的聲音，就可以得到上帝的指引。文章中也舉出很多他朋友失敗的例子，他們的共通點都是因為忘記或忽略禱告、沒有聆聽聖靈微小的聲音。



人

我知道有一些人會像舊約士師基甸一樣，事事求印證。曾經有位弟兄喜歡某位姊妹，他開始向上帝求印證，想確認是不是上帝的旨意。他設定了一些情境，諸如：有人無預警地向他提起她、無預警在哪裡相遇等等，後來果真照他所設定地發生，於是他覺得是出於上帝的帶領，就開始和那位姊妹交往了，但是半年後姊妹卻以不合適為由提出分手，讓他完全無法接受，心想：「這不是上帝的帶領嗎？那些印證又是怎麼回事？上帝為什麼跟我開這種玩笑？」

我也認識光譜另一端的一些基督徒，他們認為上帝給人完全的自由做抉擇，人要為自己的選擇負起責任；任何決定只需符合《聖經》的倫理道德標準，並對世界、人類有益即可，不必事事禱告，尋求神的旨意。

你會屬於以上光譜的哪一端呢？

《神啊！祢到底要我做什麼？》作者凱文·狄昂牧師，在書中就針對以上種種對上帝帶領的不同看法一一加以討論，他透過本書幫助讀者釐清觀念；接着根據《聖經》，提出他對如何尋求神旨意的看法與步驟。他認為上帝的確對我們的一生有個計劃，但「以為神會告訴我，對我一生的計劃，這是錯誤的」。其實從英文原書名「Just do something」來看，你大概可以瞧出他的立場與看法，就是當我們活出神的生命和樣式，從而在勇敢做決定的行動中，真心信靠祂的引導、堅信祂會掌管未來。相信這會使你豁然開朗，有動力積極向前。

名作家布赫納曾說：「找尋心中最大的喜悅，而這喜悅又可滿足這世界的一個需要，那很可能就是神在你身上的旨意。」若再加上本書作者提出的三個要點：掌握《聖經》智慧、聽取成熟人的意見、禱告，然後勇敢做出抉擇，就能讓我們不再遲遲不敢行動。這樣並不一定是容易的，但就像主所說那個領銀子做生意的比喻（參《路加福音》十九章 11-27 節），不是把銀子包在手巾裡存着，而是成為積極、忠心又良善的僕人。

這本小書，簡明又易讀，適合所有族群、年齡層，和在人生不同階段，不想辜負上帝所賜的恩賜、才幹的人。期盼當我們見主面時，都能被主稱為是良善又忠心的僕人！



《神啊！祢到底要我做什麼？》

Just do something: a liberating approach to finding God's will

作者：凱文 狄昂 (Kevin DeYoung)

出版社：台灣校園書房出版社

線上試讀：<https://shop.campus.org.tw/EPreview/Books/A1816/mobile/index.html>

EPreview/Books/A1816/mobile/index.html



基督教百思道華人公理會

Padstow Chinese Congregational Church
 9 Gatwood Close, Padstow NSW 2211



粵語崇拜	星期日上午 9:00	<p>歡迎參加小組聚會。有關時間及地點等詳情，請洽詢：</p> <p>堂主任：姚正魁牧師 手機：0438 382 008</p> <p>英語堂牧師：Rev. Alan Best 手機：0414 887 198</p> <p>英語堂牧師：Pastor Anton Zhang 手機：0450 911 164</p> <p>國語堂牧師：薛從愛牧師 手機：0402 481 915</p> <p>國語堂牧師：林守旺牧師 手機：0433 273 589</p> <p>粵語堂牧師：易炳泉牧師 手機：0414 522 089</p> <p>查詢電話：謝麥靜嫻姊妹 (02)9785 2377, 0433 025 973</p>
國語早堂崇拜	星期日上午 9:00	
英語崇拜	星期日上午 11:00	
國語午堂崇拜	星期日上午 11:00	
守望禱告會(國語)	逢星期三早上 10:00-12:00	
粵語禱告會	星期三晚上 8:00	
教會網站：	www.padstowchinesecong.org	

急於澆水

綿綿

悉尼的春天，百花爭豔，我們的院子雖然不大，也充滿了春的氣息。孩兒她爹是我們家的園丁，花兒們被照看得好好的。他回國一週，輪到我做園丁了。這週除了週六下雨，每天都是大晴天，天氣預報說週四會有雨，我就期盼着。看到有些葉子黃了，想到他下週一就回來，可不想讓他心疼他的花花草草啊！於是乎，雖然腰痛，仍堅持每日澆水。如果天氣預報準確，週四來一場雨，我就至少兩天不用澆水吧。

週三氣溫高達 33 度，空氣中瀰漫着雨水將來的味道，又或許是我的心理作祟。週四上午氣溫降了一點兒，可仍是大晴天，似乎又看不到要下雨的樣子。洗了三桶衣服，到了下午要去接孩子們之前，還是決定把衣服收進屋裡，萬一下雨呢？開車出門，遠遠地也似乎看到烏雲就要飄過來。接了孩子們，吃罷晚飯，烏雲並未散開，可是仍不見一滴雨水。心想，還是先澆水吧，萬一這雨下不來呢？即便會下雨，如果只是零零星星地下一小會兒呢？最終我還是不願意等下去，幾乎把地裡澆了個遍，只有多肉和一些小花沒有澆。

晚上陪妹妹唸書，突然聽到窗戶上啪嗒啪嗒響，我對妹妹說：終於下雨啦！此時已經快九點。我和妹妹開心地一起做睡前禱告。禱告中，我跟主說，自己真是個沒有耐性的人，主的計劃一定會成就，人卻總是等不及而用自己的方法去解決問題。信心偉人亞伯拉罕在信心成長的道路上也曾經非常沒有信心，靠着自己的方法去成就神的旨意。其實神的安排一定有祂的時間表，我們只需要完全信靠，耐心等待。雖然澆水是一件非常小的事，澆與不澆問題也不大，也不一定要扯上對神的信心。然而，我依然聯想到信心和耐心。我相信，但凡一件事情如果讓我想到神對我們的教導，就不應該不去思想。我相信，在思想的過程中，神的教導會深化在我的心裡，當我面對人生更大挑戰時，才不至於不知所措。所以，我希望自己不要丟掉任何一件小事以及事後的思考。

澆水這件事，不僅讓我思考自己該如何倚靠神，如何操練信心與耐心的功課，同時也讓我思想到，有時候不要去想結果如何，而是盡自己的責任做好當做的事。這世界有太多的事情是我們左右不了的，如果為着結果去思慮，人的心會糾結，會不安。當把自己不能控制的結果交給神，神必會賜下平安，內心有平安才能更加坦然地去迎接任何的結果。而我們被賦予的責任則不要隨意丟下。既然我不確定是否會下雨，我就做好自己的職責——澆水。如果下雨，那就錦上添花，如果沒下，那就是雪中送炭。如果一件事是一個好的結果，就是錦上添花，如果結果沒有達到預期，我也做了當做的事，履行了職責，那麼無論結果如何，我也不必歎息，因為一件事情的結果總有可以學習或思考的地方。《哥林多前書》三章 6 節說：「我栽種了，亞波羅澆灌了，唯有神叫他生長。」我當把主權交給神，自己則負責神所賦予的那部分責任。

雨啪嗒啪嗒下着，這晚院子裡的花兒們可以飽餐一頓，待明日天晴，花蕾一定更加嬌豔，枝葉也更加舒展吧！☺



澳洲基督教播道會頌主堂
 Praise Evangelical Free Church of Australia
 1 Hunter Ave., Matraville, NSW 2036
 (02) 9345 8988 <http://www.efca.org.au/praise>

主日崇拜：上午十一時正（粵）

另有兒童主日學及不同團契活動
 堂主任：呂家聲牧師 0414 911 083；
 電郵：revlui@yahoo.com

宣道會樂思堂
 Rhodes Alliance Church

普通話/粵語崇拜
每週六下午5:00-6:30

地址：Rhodes Community Centre,
 63 Blaxland Road, Rhodes 2138

電話：0490 508 198
 電郵：rhodes@rac.org.au
 網站：https://www.rac.org.au/

教會消息

「祢鼓舞了我」音樂佈道會

由商福職場鹽光使團 BE Salt & Light Mission、使命基督福音堂和澳洲基督福音堂聯合舉辦「祢鼓舞了我」音樂佈道會。講員李盛林牧師是一位資深牧師，曾任神學院院長，兒子阿 Mo 2022 年在 Mirror 演唱會中被砸傷，醫生宣佈 95% 的機率無法完全復原，但李牧師相信剩下的 5% 復原機率在神的手裡。李牧師將分享過去兩年，如何一路見證兒子從臥床到行走，上帝的恩典如何鼓舞他和兒子的生命。

佈道會還有福音歌手 Gary Lau 劉文良弟兄（清泉音樂事工的創辦人）帶領的音樂敬拜及分享，以及音樂團隊「雪梨頌恩旋律」一同敬拜。

時間：12 月 7 日（星期六）7:00-9:00pm
地點：Morling College, 122 Herring Road, Macquarie Park NSW 2113

費用全免，自由奉獻；
取票請聯絡 0426 868 088。

舒方音樂見證分享會：有一份愛為你在等待

舒方，曾親手打造 90 年代風靡一時的歌曲《小芳》；他經營唱片公司，成就許多歌手的夢想；他是中國流行音樂的造星翹楚，樹立中國城市民謠的里程碑。如今，他成為一名福音的使者。

主辦：悉尼豐收華夏基督教會
時間：12 月 1 日 3pm，7 日 7:30pm，8 日 3pm
地址：50 Johnson St., Chatswood NSW 2067

2024 年跨教會癌友音樂見證會：深淵裡的讚美

癌症使我們跌入深淵，但深淵裡我們被上帝緊緊擁抱，所以我們要來讚美，宣揚與我們一同受苦並賜盼望的耶穌基督。受苦，因祂降生在馬槽；盼望，因祂是世界之光！

時間：12 月 7 日 6pm-7pm 晚餐
7pm-8:45pm 音樂見證會
（免費憑票入場，自由奉獻）

地點：Newhope Baptist Church
（3 Springfield Rd., Blackburn North VIC 3130）

掃碼報名，截止日期：12 月 5 日 5pm
聯繫電話：康安 / Ben 0433 820 919，
或新希望教會 James 牧師 0401 150 542

見證會由 Gospel CAN 康安主辦，浸信會新希望中文堂協辦。

「為愛而生」聖誕感恩聚會

時間：12 月 21 日（星期六）早上十時半至下午二時

地點：West Ryde Community Hall - Main Hall,
3/5 Anthony Rd, West Ryde NSW 2114

內容：家庭合照、中國舞蹈、福音粵曲及音樂分享
信息分享：黃金耀會牧

聚餐費用：\$15
登記報名：<https://bit.ly/hhcchristmas>
查詢：展望全人護理 (02) 72281369
或 info@hopehc.org.au
更多詳情：www.hopehc.org.au

「暴風中的平安」聖誕佳音晚會

時間：12 月 14 日（星期六）晚餐 6:00-6:50pm / 聚會 7:00-8:30pm

地點：西雪梨華人基督教會 (90 Homebush Road, Strathfield NSW)

費用：成人 \$15，小童 (4-10 歲) \$5，4 歲以下免費

內容：晚餐、詩歌、沿路有祢大合奏、信息、抽獎
歡迎邀請未信朋友參加；報名：Winnie Yau (早堂)，Rocky Foo (日堂) Norman Cai (日堂)；
Email：info@wsccc.org.au

康恩關懷中心近期活動

- (1) Castle Hill 支持小組（普通話）**
地點：2/4 Gladstone Rd, Castle Hill NSW 2151
時間：12 月 14 日（星期六）10:00am - 12:30pm
主題：歡慶迎聖誕 普天同慶
講員：病友 + 照顧者 + 義工
- (2) Chatswood 支持小組（粵語）**
地點：Shop 25, Level 2, Lemon Grove Shopping Centre, 427-441 Victoria Ave, Chatswood NSW 2067
時間：12 月 14 日（星期六）10:00am - 12:30pm
主題：感恩聖誕同歡樂，樂韻佳音送平安
講員：聖誕慶祝活動
- (3) Hurstville 支持小組（粵語、普通話）**
地點：2 The Avenue, Hurstville NSW 2220
時間：12 月 14 日（星期六）2:00pm - 4:30pm
主題：祝聖誕樂安康
講員：病友 + 照顧者 + 義工
- (4) Lidcombe 支持小組（粵語、普通話）**
地點：38 James Street, Lidcombe 2141
時間：2025 年 2 月 15 日（星期六）10:00am - 12:30pm
主題：新春聚餐 須報名
講員：病友 + 照顧者 + 義工
- (5) Surry Hills 支持小組（粵語）**
地點：Cnr of Crown & Albion Streets, Surry Hills, NSW 2010
時間：12 月 7 日（星期六）10:00am - 12:30pm
主題：養生「養」的是什麼？
講員：聶瑞強
- (6) Westmead 支持小組（粵語、普通話）**
地點：51 Hawkesbury Road, Westmead NSW 2145
時間：12 月 7 日（星期六）2:00pm - 4:30pm
主題：聖誕感恩聚會
師講員：病友 + 照顧者 + 義工
- (7) 康恩開心步行組（粵語、普通話）**
時間：12 月 6 日（星期五）9:00am - 12:00pm
地點：Hurstville 區集合（須報名）
- (8) 康恩輕鬆步行組（粵語、普通話）**
時間：12 月 3 日（星期二）9:30am - 12:00pm
地點：按步行目的地而異（須報名）
- (9) Strathfield 工作坊（粵語）**
地點：Unit 31, 167-173 Parramatta Road, North Strathfield NSW 2137
時間：2025 年 2 月 26 日（星期三）10:30am - 12:30pm
主題：康恩廚房
講員：康恩義工

費用全免，歡迎癌症病人及其關顧者前來參加！
電話：0412 384838 / 電郵：info@cancarecentre.org.au / 網頁：cancarecentre.org.au



Riverwood Baptist Church 樂事團浸信會
1A Amy Road, Riverwood, NSW 2210
www.riverwoodbaptist.org.au

主日
粵語崇拜: 8:45 & 11:30
國語崇拜: 11:30
英語崇拜及兒童主日學: 11:30

Noah 何牧師 (粵)	0421 209 542
Carren 梁傳道 (粵)	0433 060 024
Rebecca 李傳道 (國)	0402 552 945
Simon Nagel 牧師	0404 380 455

教會位於悉尼南部 Riverwood 區，無論你是基督徒，或是對基督教信仰有興趣，又或是想為兒女找合適教會，我們都歡迎你。每逢星期日上午 11:30，粵語、國語及英語崇拜同時進行，更設有兒童主日學。

「神愛世人，甚至將他的獨生子賜給他們，叫一切信他的，不至滅亡，反得永生。」聖經

「愛鄰社」長者關懷事工分享會

號角編輯部



基督教角聲佈道團（澳洲分會）一直以基督的愛透過關愛的行動去回應社區的需要，去「尋找、拯救」圈外的人。為了回應悉尼地區長者人口大增的需要和實踐主耶穌「愛鄰如己」的教導，角聲銳意拓展「愛鄰社」長者關懷事工，透過關顧和探訪工作，向有需要的長者提供心靈上的安慰、靈性上的餵養和適時的佈道。

分享會內容

為此，角聲舉辦「愛鄰社」長者關懷事工異象分享會，主要是分享在悉尼地區關懷長者的異象和需要，特別邀請華澳浸信會展愛堂梁文康博士署理主任牧師作嘉賓講員，分享有關華人人口高齡化對教會的挑戰與機遇。

事工異象分享會於 10 月 26 日在華澳浸信會展愛堂舉行，超過 11 間教會、大約 50 位的牧者和弟兄姊妹出席。聚會以角聲顧問梁錦洪牧師的祝禱開始，包括牧者的主題信息、兩位姊妹的見證分享和「愛鄰社」的事工分享。非常感謝弟兄姊妹的協助，包括北宣教會弟兄姊妹的敬拜隊、拍攝錄影、招待、茶點、急救等各方面的服事。

誰是我的鄰舍呢？

角聲澳洲分會董事會副主席周振成牧師分享的主題信息，題為「誰是我的鄰舍呢？」周牧師指出：鄰舍一詞，《聖經》中出現 188 次，其中最著名是好撒瑪利亞人的故事。我們再次被這個熟悉的比喻提醒，少去問誰是「我的」鄰舍，多去問如何憐憫群體中需要的人，像好撒瑪利亞人一樣，看見需要，就心生憐憫，付出關懷行動。

角聲「愛鄰社」以主耶穌這段教導，作為事工的聖經基礎，期待與眾教會和弟兄姊妹合作，攜手關懷社區中有需要卻被忽略的群體；在關懷過程中見證神的大愛，以及耶穌基督的福音。

見證分享：一個被忽略的福音禾場

澳洲角聲董事鄭翠紅姊妹分享了她的先生入老人院後信主洗禮的經過。鄭姊妹還邀請了給她先生關懷和傳福音的義工杜美玲姊妹作了感人的見證分享。

鄭姊妹指出：對很多老人來說，心底的孤寂成為最大的悲哀，孤獨影響健康，孤獨者早死的風險高達 50%，開解這種心結不但需要老伴或子女幫忙，還需要其他人的關心與慰問，幫助他們信靠耶穌，在肉體老化的過程中，心靈卻不斷邁向自由釋放。

居住在安老院的長者，或在家獨居的老人，常常是被忽略的一群，也是被忽略的福音禾場，向長者傳福音應該有一個新的開始。角聲澳洲分會成立「愛鄰社」長者關懷事工，鄭姊妹決定加入，並鼓勵教會弟兄姊妹共同參與，引起大眾對長者的關注，在社區彰顯主的愛。

人口高齡化對教會的挑戰與機遇

梁文康博士牧師曾寫過一篇論文，關於香港移民人口老年化對澳洲社會的影響。澳洲統計局 2021 年報告資料顯示，1981-2000 年間是香港移民高峰期，佔澳洲的香港移民總數的 45%。20 多年過去了，以前退休移民過來的人，都成為了老人。澳洲華人社區和華人教會將面對人口老化問題。

教會需要重視長者事工，投放資源，提供華人長者可以擔任的角色，積極投入培育長者的的事工，使長者避免疾病和殘障，維持身體和認知功能，積極參與人生，有活潑的靈命成長和發展。

梁文康牧師鼓勵和聯盟各教會弟兄姊妹共同參與「愛鄰社」長者關懷事工，在社區彰顯主的愛和福音。

角聲「愛鄰社」長者關懷事工

黃金耀傳道是院牧，對長者關懷事工很了解。他詳盡介紹了「愛鄰社」長者事工，和悉尼的各個華人老人院，期望各教會支持這事工：為角聲社區關懷事工發展代禱；在堂會推廣角聲長者關懷事工；鼓勵弟兄姊妹參與本會探訪事工；轉介需要關顧的長者人士；作出愛心奉獻支持本事工的發展。

聖誕節安老院探訪

角聲「愛鄰社」將於 12 月份聯合不同教會和基督教團體探訪多家老人院，向院友報佳音，獻唱詩歌，分享信息，派送聖誕禮物及關懷慰問等。

目前已確定五間教會參與，探訪 200 名院友，並贈送聖誕禮物，每份禮物費用 \$5，200 份合共 \$1,000，這筆款項將由角聲支付，籲請讀者奉獻贊助，以表達對長者的關懷。

可轉帳至 CCHC (AUSTRALIA) · BSB: 062113 · Account Number: 10164406，請注明 "CCHCLN Gift"。

雪梨華人福音教會
Sydney Chinese Gospel Church Inc.

地址：33 Henry Street,
Five Dock Public School,
Five Dock, NSW 2046

粵語崇拜 Cantonese Service: 9:30AM
成人主日學：11:00AM

聯絡：陳鈞智牧師 0415 342 087
www.scgc.org.au

好士圍聖公會(南區)
St. George's Hurstville Anglican Church
2 The Avenue, Hurstville 2220
www.stgeorghurstville.org.au

粵語崇拜	星期六 3:00pm
	星期日 9:30am
國語崇拜	星期日 11:00am
	星期日 4:00pm
英語崇拜	星期三 1:30pm
	星期日 9:30am
	星期日 4:00pm

主任牧師: 董宏瀚牧師 Rev. Brian Tung 0411 380 233
國語: 方德雄牧師 Pastor Elvin Hong 0425 280 078
粵語: 林奇旭傳道 Pastor Bain Lam 0421 383 050
青年: 林志麟牧師 Rev. Alan Lam 0403 191 552

飲食與健康

關雄才

香港人有句口頭禪「民以食為先，食飯大過半邊天」。可見飲食十分重要。所謂「食在廣州」是指粵菜的特色，不但色香味俱全，還要加上奪目的盤頭擺設，才稱得上是上品。單是想起來，就足以會使人食指大動。

五十年正處於孩童時代。當時香港非常艱業尚未發到工作的能夠吃魚得上是富有



代的我童時代。香港人生活困，工商達，找不人很多，吃肉就算人家了。一

般普羅大眾都是以吃平淡的鹹魚青菜等過日的。通常要過年過節才有機會見到有一碟新鮮、生割肥雞擺在桌上。換句話說，當時不管吃什麼，只要有食物「填飽肚」就已經算是幸運了。

其後的廿多年，我見證到香港由小漁港漸漸轉型成為繁榮商港的奇蹟——工廠林立，人民生活日漸富裕。鹹魚青菜這條舊慣例，再沒有多少人去遵守，新興的街市一間一間的在各處開業，「欲食海上鮮，不計腰頭錢」已不是一般主婦們逛街市時盤旋在腦海中的掛慮。到底要不要省錢呢？相反，她們所介意的是海上鮮前面，有沒有加上「游水」那兩個字，好去提高自己和家人的食用品質。

為什麼我要提起這些陳年往事？因為隨着人們的入息和生活水準日漸提高，在飲食方面亦隨之而變成了多元化——喝洋酒，吃西餐，自然便成為了人們新生活的一部分。營養過剩的情況亦漸漸成為了普遍性問題。

隨着年齡增長，我對於自己的飲食，亦作出了一些基本性的調整。色香味不再是我所注重的了，相反，營養素才是我所追求的。世界上各國好吃的食物，我都去試吃一下，但不會把它們全部都吞進自己肚子；只選擇那些有益、自己體內所缺的營養食品，這是自己新的飲食原則。近年來的通貨膨脹率高，百物騰貴，如果時常去吃自己身體不需要的東西，反而是一種浪費和負擔。

其實談到飲食，就離不開要談營養素。營養素是指食物中對人體有益的化學物質，在人體內能夠發揮各種功效，例如：宏量營養素——提供生存和身體運作時所必需用到的能量與物質，包括碳水化合物、蛋白質和脂肪；微量營養素——支持身體內各組織的生長和新陳代謝，包括維生素和礦物質；其他的營養素——水和食物纖維等保持身體健康的必需品。缺乏任何一樣營養素都會帶來一些對應性的疾病。如果想要身體健康，就必須營養均衡，不讓自己的身體缺少任何一種必需的營養素，能夠做到這一點，便可以成功地遠離很多疾病。

隨着營養學日漸流行，人們有機會學習更多有關營養方面的知識、知道如何去吃，才會對自己的身體有益處。中醫有句話叫做「藥食同源」，意思是指藥物和食物同出一轍。例如身體發炎時，可以選擇服食抗生素，或者是試用一些食物，如薑黃、葱、蒜頭、藍莓、綠茶等食物去抗發炎，看看是否也會有所幫助。如此類推，我們漸漸會懂得運用一些食物來增進自己身體的健康。我常常鼓勵朋友們不要單為想吃而去吃，要為可以提升自己的健康而去吃，這是一個一石二鳥的做法。祝大家平安、健康、愉快！

Theway Accounting Services Pty Ltd
特惠會計師事務所
 特許會計師

Suite 702, Level 7, 105 Pitt Street
 Sydney NSW 2000
 Tel: (02) 89649870
 E-mail: office@thewayaccounting.com.au
 Web: thewayaccounting.com.au

耶穌說：「我就是道路、真理、生命。若不藉著我，沒有人能到父那裡去。」《約翰福音》14:6

我們的信念 按著我們所相信耶穌基督的標準，竭誠為您服務。

我們的使命（企業責任） 專業會計師團隊為您提供公司及基金註冊、審計、鑒證、管理、財務及風險諮詢、稅務等相關服務。為客戶提供一站式，高質量服務。憑藉我們多年在審計，稅務及會計法規上的專業知識及經驗，針對不同客戶的需要給予個性化的服務。

健康資訊

長者應增加蛋白質食物

人體需要蛋白質來維持肌肉與力量，需要健康的脂肪來補充荷爾蒙與脂溶性維生素；隨着年齡增長，肌肉會自然流失，變得不那麼活躍、缺乏運動及保持肌肉的動力；而所有細胞、包括腦細胞，都需要健康的脂肪來發揮作用，如果不能獲取健康的脂肪，身體和認知能力便會出現問題。



醫師指出，年長者每週至少應食用兩次三文魚等脂肪較多的魚類，以增加 Omega-3 的攝取量，維護大腦健康並減少發炎；其他優質蛋白質食物還包括家禽、雞蛋與豆腐。羽衣甘藍或菠菜等綠葉蔬菜富含葉黃素、玉米黃素與其他抗氧化劑，也是葉酸、菸鹼酸、核黃素和維生素 B6 等維生素 B 群的主要來源，對健康的大腦功能至關重要。

腹瀉病人在哪些情況下需要就醫？

腹瀉時體內的水分和鹽分不斷丟失，會造成脫水和身體電解質紊亂甚至危及生命！吃止瀉藥物通常不是必須的，最重要的是及時補充水分和電解質，並且注意飲食結構調整，以及營養豐富的低脂、清淡食物。哪些情況下需要就醫——腹瀉伴高燒；持續達兩天以上或重複發生；伴有頻繁嘔吐；有血便或黏液便；嚴重水樣瀉，頻次或每次的便量都很大；嚴重口渴、少尿、皮膚乾燥起皺、雙眼下陷等脫水症狀；嚴重腹痛。

減少廚房油煙

世衛組織將可吸入顆粒物 (PM2.5) 列為第一類致癌物質。提到此類污染，大家最先想到的就是戶外霧霾或是吸菸，但很多人卻忽略了廚房炒菜做菜，煎、炸、炒，特別是爆炒時使用高溫，食用油形成的 PM2.5 微粒會大幅增加。油煙 PM2.5 吸入人體血液後，對血管內膜層造成損傷而引起心腦血管病及高血壓。如何減少廚房油煙？第一是改變「爆炒煎炸」的方式，而多採用蒸、煮、川燙涼拌等作為替代，減少食用油用量和採用熱鍋冷油或水炒的烹飪方法。這樣炒的較低溫度可大量減少油煙。第二是選擇高性能油煙機，並在炒菜後持續保持良好通風幾分鐘。第三是適當選擇高發煙點的食用油，也要注意精煉油因為加工會產生有害的反式脂肪，標籤上顯示的含量越低越好。



飯前洗澡還是飯後洗澡？

進食後一段時間內，血流集中在胃和腸內，刺激腸胃運動。如果餐後立即洗澡，會減少集中在胃和腸道的血流量，減慢消化吸收的速度，有些人可能容易胃部不適。如果洗澡後馬上吃飯，全身的血流量增加，血流不能集中在胃腸道，消化吸收會延遲。因此，洗完澡後最好等 1 個小時左右再進食，而不是剛洗完就立即進食。如果吃完飯就上床睡覺，腸胃在睡覺時消化吸收食物，又會降低睡眠質量，讓身體更容易儲存脂肪，導致肥胖。因此從醫學角度來看，建議在飯後洗澡，至少等待一個小時才洗澡。



遠離便秘

遠離便秘必須要先從調整飲食習慣、改善生活習慣、適量補充腸道好菌等三件事做起，可以養成良好的腸道體質，從根本幫助排便、增加腸胃蠕動。多吃高纖食物、蔬菜、膳食纖維等，還有適時補充油脂營養與充足水分，都有助於解便秘。食用優格、優酪乳或補充劑等含有益生菌營養的食物、營養補充品，可以幫助改善腸道菌叢生態、幫助排便順暢，改善便秘問題。菠蘿、木瓜、奇異果等不只含有豐富的植化素、維生素等，還具有幫助消化、提升營養吸收等功能。平時要有規律的運動，水分補充也很重要。還有，如有便意千萬不要忍，排便時也要專心、不能滑手機，並每天規律排便、追蹤糞便狀況等。若是有糞便出血、異常等狀況，也要盡快就醫。



道旺浸信會 Toowong Baptist Church

國際堂崇拜 9:00am
粵語堂崇拜 10:45am
華語堂崇拜 9:00am

備有兒童主日學與主日崇拜同步進行。
教會亦備設聖經輔導服務，歡迎致電查詢。

地址：5 Jephson St (Cnr Sylvan Rd & Jephson St)
Toowong Q4066
電話：(07) 38711022
網址：www.toowongbc.org.au
電郵：info@toowongbc.org.au

油條

陳曉東

有時在預備食物時，往往會明白上帝在我生命中給予的信息，很有意思。當我看見麵粉時，想到《約翰福音》六章 35 節，耶穌說：「我就是生命的糧。到我這裡來的，必定不餓；信我的，永遠不渴。」看到麵粉、油條時便體會到，最豐盛的生命是跟耶穌建立生命的關係。

油條是中華傳統早點之一，通常配豆漿或白粥。廣東人流行的「炸兩」，是腸粉捲着油條，切段，淋上醬油及芝麻醬等，真的「食過返尋味」！



油條也可以在家做啊——

材料：

- 中筋麵粉2 杯 (多一點無妨)
- 牛奶1 杯
- 泡打粉 (Baking Powder).....1 湯匙
- 蘇打粉 (Baking Soda).....1/2 湯匙
- 酵母粉 (Yeast).....1/2 湯匙
- 鹽1/2 湯匙
- 雞蛋1 隻
- 油1 湯匙
- 水 適量



做法：



1. 麵粉、蘇打粉、泡打粉、酵母粉、鹽放在碗中，拌勻後放入雞蛋，拌勻後，把牛奶慢慢倒進去。
2. 麵粉和水分的比例大概是一份麵粉，水的分量約 60%。
3. 這時麵團有點稠，可加些油，使它變得柔軟和有韌韌度，把麵團放置一旁。



4. 15 分鐘後，用手蘸些少麵粉，輕輕地拉伸麵團，直至開始成形。
5. 把麵團搓揉成一個圓球後，再放回碗中，用保鮮紙封蓋，放在電冰箱裡 6 至 12 小時。
6. 麵團變得有彈性，容易拉伸。把麵團蘸上麵粉，避免黏手。
7. 用一支麵棒輕輕地把它推開，需要大概一隻手指的厚度，不要太薄，否則很難做到內鬆外脆的效果。
8. 用兩隻手指位量度，切成 4 份後，用筷子蘸一點水，在麵條上拉一道水痕後，把另一條放在上面，讓它們黏在一起。
9. 用筷子在中間大力壓一下，拉一拉，便出現一塊麵皮。
10. 炸油條的油溫華氏 325-350 度 (攝氏 170 度)。把麵皮從旁邊放下去，油條慢慢成形。
11. 把炸好的油條放在架上攤涼即可食用。🍴



VISIONLEGAL
远景律师行

电话: (02) 9633 1322
 邮件: admin@visionlegal.com.au
 地址: Suite 1307, 370 Pitt Street, Sydney NSW 2000
 网站: www.visionlegal.com.au

藍帶雞扒 (Cordon Bleu)

老饕

法文「藍帶 (Le Cordon Bleu)」得名稱，最早出現於 1578 年成立的「聖靈騎士團」，當中的每一位團員都會戴上一個懸掛在藍色絲帶上的勳章，於是藍帶的名稱不脛而走。

藍帶和美食搭上線是在 1895 年，由一位法國女記者兼出版商法瑪莎·第司鐸 (Marthe Distel)，先在巴黎出版了《藍帶雜誌》，主要是談論法國的美食。為了促銷，瑪莎在 10 月 15 日，於雜誌社的原址舉辦一個現場烹飪節目，因使用最新上市的電爐，因而在巴黎聲名大噪。



《藍帶雜誌》一舉成名後，瑪莎開辦烹飪學院，同樣使用「藍帶」的名字「Le Gordon Bleu」。此後，學院招收一位日本學生和一位澳洲學生，發展 120 年後今日，藍帶學院已經有學士、碩士學位供選擇，學科進一步發展到包括餐館廚房管理、外燴學、旅館管理學、新聞學、食物造型學、餐飲諮詢學和營養學等。逐漸地，藍帶學院在全球開分校，如紐約、倫敦和秘魯、日本、馬來西亞、泰國等 20 個國、35 家分校。美國名廚當中，以烹煮法國美食的女廚 Julia Child 也在 1950 年入讀巴黎的藍帶學院，回美後將法國美食藝術發揚光大。奧黛麗·赫本在 1954 年主演的電影《龍鳳配 (Sabrina)》，也將藍帶學院的名聲打響。2009 年由瑪莉·史翠普主演的好萊塢傳記電影《美味關係 (Julie & Julia)》更顯出藍帶學院很懂得推銷，在全球各地的分校拍攝。



講了這一堆故事，只是想說明「藍帶」兩個字，代表了最登峰造極的美食，至於藍帶雞扒是誰發明的，已經無可考察，但用了「藍帶」表示這樣普通的材料，竟然可以登上美食殿堂，可見烹飪藝術不在於使用材料的昂貴，而在創意思考和不同食菜的巧妙配搭。

「藍帶雞扒」做法很簡單，主料雞胸、瑞士乳酪、火腿，三樣配合，加上醬料和「流心」效果，在寒冷冬天給人飽足感，激發人食慾。

食材

雞胸兩塊、火腿六片、瑞士乳酪兩片、麵粉少許、雞蛋一枚和一碗麵包糠。

工序

先將雞胸肉切半，但不斷開。

將一片瑞士乳酪包裹在一片火腿內，再用兩片火腿再次包裹（確保乳酪在火腿之內），放入一塊切好的雞胸肉之內，類似做三明治，之後用兩支牙籤，將雞胸開口封住。重複做第二片雞胸。

將兩杯麵包削平均，放平在烤盤上，噴少許油後，以華氏 350 度在烤箱烤 3 分鐘，直到金黃色。放在碗內備用。

一枚雞蛋加少許麵粉，攪拌成粉漿。將雞胸放入粉漿蘸滿後，再放入麵包糠中蘸滿，之後放入烤盤。同樣做第二片雞胸。

兩片雞胸放入烤箱，350 度 35 分鐘後，翻面再烤 10 分鐘即可。如雞胸肉比較厚，可視斟酌烘烤時間（肉熟後達 175 度）。

自製芥末醬：將牛油、少許麵粉放入小鍋中以中火烹煮，加入少許牛奶攪拌，再放入一杯牛奶、少許芥末醬、鹽、胡椒、帕瑪乾酪粉，轉小火，邊煮邊攪拌，直到濃稠（約 3-4 分鐘）。

此法以豬扒、牛扒、魚扒取代雞扒，都沒有好的效果，因豬扒會過老，牛扒可能太膩，魚扒又太過潮濕，因此雞扒為最好的配搭。在古代，「聖靈騎士」是指為基督之名而爭戰的勇士，現今更可以引用在效法基督的人身上，接受聖善的靈帶領，愛上帝和愛周圍的人。或許您沒有吃藍帶雞扒，卻可以成為愛上帝愛人的藍帶勇士！



我們誰又能沒錯呢？

陳謙

幼兒園像萬花筒，精彩紛呈，又遵循着一些不變的規律。

一上午五花八門的豐富活動後，終於安靜下來。每到此時，孩子們吃過午餐開始午休，關了燈的房間裡放着輕柔的音樂，我便得抓緊時間坐到辦公桌前，打開電腦，打開台燈，開始敲打鍵盤「講當日故事」，以便盡快發佈給家長們。

卡拉的決定

正要進入聚精會神的狀態時，雪瑞麗輕悄悄走到我身邊，低聲對我說，「卡拉早上告訴我，因你那幾句話，她願留下了。」我們相視會意微笑。整個週末縈繞心間的牽掛，此刻欣慰地放下了。怪不得我一早來上班依然見到卡拉像以前每週一那樣開心工作。上午太忙，我無暇多問細節。此刻我眼前似乎再次閃過上週五卡拉那帶淚的雙眼，那句委屈的話，「我不呆這兒了」。

卡拉說那句話，是因為感覺同事阿棒不尊重她。

從不願示弱

卡拉是位 20 多歲的泰國女孩，去年到澳洲不久後便開始學習早期兒童教育課程，並在此兼職。她曾在中國的大學學過中文，偶爾會以中文與我對話。電動滑板車是她每日上下班的便利交通工具。她給人獨立又陽光的印象，總笑臉相迎，聲音響亮，和孩子們一起玩時充滿活力，也善於和家長們溝通。她自小無母，由舅舅撫養長大。或許那樣的童年磨練出了她從不願示弱的個性吧。若有人聽說她從小無母而流露憐惜神情，平時愛嘻嘻哈哈開玩笑的她便會立即糾正人家，正色說，「不該可憐沒母親的人！沒母親的人過得一點也不傷心，照樣活得很好，啥也不缺！」近乎教導的口氣不容分說。或許瞬間放棄所有柔情而變得近乎冷漠剛硬才令她滿意。

卡拉曾在一家華人餐廳工作過。她說餐廳的華人女老闆對她非常苛刻，無理要求她盡快去除英語中的泰國腔，否則顧客無法聽懂。女老闆已來澳幾十年，英文自然較無外國口音。初來乍到的卡拉帶泰國口音在所難免。女老闆總以鄙夷的口吻責備，導致她至今心理障礙重重，難以接受別人善意的糾正，多令人惋惜啊。當然，惋惜之情最好不要在她面前流露，不然她可能又會啟動身上那套保護自己情緒不受傷害的防禦系統了。

阿棒的美髮

阿棒和卡拉非常不同。阿棒來自非洲。十歲那年就被作為解救對象帶到澳洲。來澳後由政府出資保證她的住房和在公立學校學習的機會。她話不多，工作勤勞，外表最大特色就是頭髮。在我眼裡她是個美髮藝術家。她的髮型幾個月就變一次，彷彿喜愛搞裝修的人，動不動就拆了地毯鋪地磚，拆了地磚鋪木地板，拆了木地板鋪地毯.....比如現在，她那一頭熊熊燃燒火焰般的紅色長髮，有時放下來，或蓋過屁股，或在風中飄舞，有時又紮起成為腦後的馬尾巴，彈性滿滿地隨她的步伐甩動或跳躍。你可別以為那是天然的。她天然的頭髮已經全部剃短了，幾乎就是寸寸頭。她把一頭捲曲如麻的短髮細細分成無數一小撮一小撮，「就這樣」，她用手指頭搓給我，讓我理解她的短髮是如何在頭上變成一粒一粒細小丸子的。然後，在某個週末，她提前做好兩天飯菜，以便整個週末無打擾不間斷地搞她的頭髮「裝修工程」。她現在這頭紅色長髮，就是用整整一天半的時間，用買來的九包假髮材料，一點一點接到她那些小丸子上面的。搞髮型「裝修」時，除睡覺和吃喝拉撒，全部十幾個小時就嫁接那一頭假髮。「你不覺累或無聊嗎？邊做邊看電視？」「對呀，就開着電視。」其實問她時我已知答案。那叫樂此不疲。

這麼費時的鉅大工程，也費錢啊！這頭紅髮，她是上網買了七包帶波浪的假髮和兩包直髮做起來的。波浪假髮每包八刀，直髮每包七刀。共七十刀。「再過一個月，我就把這些頭髮解下來，扔掉。扔到垃圾桶。」「多浪費啊！」我忍不住替阿棒心疼。她說自己做頭髮已便宜好多，若去找專業美髮師做，需要三百多刀澳幣呢。

阿棒的美麗是我慢慢欣賞出來的。她不修邊幅時，一副邋裡邋遢的難民形象。打扮起來，就成了從皇宮裡溜出來的公主了。有次我們開員工會議，我隔着幾人的距離看她坐椅子上的側面，忍不住開小差畫了張速寫。非洲女孩特有的輪廓線條，真美啊！

說話總出錯

阿棒時常為減肥不吃早餐，偶爾會怕冷或疲倦。我總提醒她注意營養均衡。還年輕很容易減肥的，稍微鍛鍊一下飲食節制一點就好。她聽了總笑。她最擅長的就是笑，用來掩蓋自己不擅長說話。「不知為啥，我一說話就錯。」她不止一次這樣對我說。我鼓勵她多和我說話，說錯了通通不用擔心，我會理解的。幾乎每一天，我都找合適機會和她說話，讓她談談自己，談談工作中的喜歡和不喜歡。但她依然時不時無可奈何地感慨，「我真莫名其妙啊，一說話就出錯。」有一回她尷尬得一直笑，「人家和我道別時明明說要去海邊沙灘，我居然祝人家到河裡游泳快樂！話一出口我就知道又錯了。人家奇怪看我的眼神，我巴不得立即逃跑！」她就這樣一次次地在犯錯之後對自己發誓，以後不和人家說話了。有一次我在員工休息室茶休，她突然跑進來，不好意思笑說想躲一躲，有家長來了。

累積的不滿

這樣不同的兩個人，我從未注意到她們在工作中積累起來的彼此不滿。上週五，剛來為孩子們彈吉他唱歌的凱文問起她倆到底怎麼了，她倆被他問起時氣氛一下就凝固了。阿棒面無表情，表示根本沒有吵架，卡拉說着說着就去哭了。哭完了回來就說，「我不呆這兒了。下周開始。」

我一頭霧水。原來凱文是聽了別人的傳言，所以來「英雄救美」的。他最常鼓勵大家彼此體諒的話就是：我們都是心靈敏感的人啊，不然不會選擇這份職業。

那天直到孩子們午休時，雪瑞麗才比較客觀地幫我還原了卡拉和阿棒發生不愉快的經過，並對凱文的過早介入表示不滿，「我本來就一直想問你該怎麼解決，但一直太忙沒機會。他一攪和，咱們幫忙調解的機會就被打亂了。」雪瑞麗為此很焦慮，因卡拉解釋事情經過時把雪瑞麗也捲進去了。在工作場合，大家彼此傳舌往往把本可小事化了的簡單情況越攪越複雜，影響大家和諧共處。

雪瑞麗是位伊朗研究生。這些日子，她因伊朗襲擊以色列的行為而痛心哭泣，天天牽掛着還在伊朗的親人。她的憂傷令我想起「為什麼我的眼裡常含淚水，因為我對這土地愛得深沉。」我真不捨她再揹負什麼附加稻草了。

「早上無非是阿棒請卡拉記得每次離開時把椅子整理一下，卡拉一直聽不清楚，後來聽清楚了又回說別人也可以做呀，阿棒就大聲起來。卡拉說阿棒喊她，不尊重她，就到處去訴苦.....」雪瑞麗覺得其實阿棒一直都是非常公平的。她只是不大會說話。卡拉要是去意已決我們也不必挽留，尊重她好了。但我不捨得卡拉走呀。孩子們多麼喜愛她呀！

「不過，簡，你最幸運，完全沒你問題。」雪瑞麗突然想起或許不該讓我跟着分擔煩心事。我知道她們都不捨我跟着操心。阿棒也曾決斷對我說過，「你做的已夠多了，不關你事。」但我自責平時關心不夠，未盡早發現，並且做疏通工作。看着此時被傳言累心的雪瑞麗，我很認真地說：「我們一直和諧共事，現在有問題我們一起解決。」我是多麼珍惜她們每一位啊。她彷彿看見一線光明，說：我把大家叫到一起，你來說幾句，就照你對我說的那樣說。

最真心的話

大家聚一起後，我只說出了最真心的話，「人無完人，我們誰又能沒錯呢？我現在就真誠地請你們記住：我有什麼不足，請你們一定當面指出來告訴我，我一定會心存感恩，不會感覺被冒犯。任何需要我幫忙的，也請毫不猶豫告訴我。我非常珍惜你們。我一直記得年初看到可以和你們共事時，我看着你們的名字，心生歡喜，感恩。我想讓你們知道，我非常珍惜你們。」

寥寥幾句後，大家繼續工作，留給彼此空間與時間，消化這場小插曲帶來的波動。

今天，看到大家重新和睦共事，雪瑞麗特別開心。她利用午休去買了個蛋糕，把大家喊到一起，鄭重慶賀，「分享了這蛋糕後，咱們都重新開始，忘記過往，開開心心在一起！」

我在心裡又默默囉嗦了一句，「我看着你們的名字，心生歡喜。」🍷

山中迷路脫險記

蘇拾瑩

有兩個朋友結伴一起去登山。年長的一位是基督徒，年輕的為未信者。兩人一路辯論人類到底是猿猴變的（進化論），還是上帝創造的（創造論）。

因為辯得太起勁沒注意，兩人一不小心就走進了深山，不知不覺就迷了路。打開手機想呼救，卻一點訊號也沒有。半天後，兩人的手機連充電器的電都用光了。

掙扎了兩天無法脫困，兩人身上的糧食幾乎都吃光了，只剩下一些乾糧，水壺裡的水也只剩下最後一點。

精疲力盡、又餓又累，年長的那位已然沒體力了，他拼着力邀年輕人跟他一起跪下禱告：「牧師們都說：信，就能看見奇蹟！」年輕人雖然半信半疑，但想：「反正都已經走投無路了，就姑且一試吧！」

於是兩人一起下跪向上帝禱告，年長的帶着年輕人慢慢一句一句向上帝祈求，求上帝救他們脫困。

禱告之後，年長的基督徒心中升起一個強烈的靈感，似乎是上帝的聲音在跟他說話：「往東翻過一座山就有出路。」

然而此時他已經非常虛弱，已無法翻山越嶺，必須靠年輕人攙扶才能慢慢前行！

於是他要求年輕人：「你趕緊帶着剩下的糧食及水往東走，上帝給我靈感，翻過一座山就會看到出路。」

年輕人問：「那你呢？」

年長者說：「我儘量躺着休息，等你帶人來救援。記住要不斷禱告，每一步都要像我這樣聽取上帝的指引。」

年長者把身上所有的糧食都給了年輕人。他的犧牲與成全，令年輕人十分感動。

年輕人終於含淚揮別年長的同伴，心想這一分開不知道會不會是最後的訣別。

他專心往東走，每到岔路就禱告，求上帝帶領，且不斷默誦那天年長者帶領他的禱告。這樣的獨處與禱告，讓年輕人經歷了上帝的同在。

走了一天一夜，年輕人終於走到了山的邊緣，找到了出路。他連忙聯繫救難隊，把已經奄奄一息的年長同伴營救了出來。

經過這次的山難，年輕人信主受洗了。他見證說：年長同伴的自我犧牲讓他看見了耶穌的樣式；而深山中的禱告，讓他經歷了主的同在，也學習到如何信靠和順服。

潘霍華說：「只有信的人才會順服，只有順服的人才會信。」信靠和順服正是脫困獲救的唯一道路。🙏



神會開道路

聽泉

最近，情緒起起伏伏，在一個感覺絕望的時刻，收到姊妹送來的信息，原來那天她有感動要送我一首詩歌，我打開一看，是《神會開道路 (God will make a way)》，頓時我低沉的心就被提升起來。我知道，這是深愛我的天父，用祂的方式來安慰我，祂知道我的艱難。如同 16 年前那樣，神（上帝）再次用這首詩歌來鼓勵我不要沮喪，祂會在看似無路可走的地方，為我開道路。

這首詩歌是美國著名基督教音樂人 Don Moen 1993 年的作品，收集在他的專輯《God with Us (神與我們同在)》，該專輯曾獲得福音音樂協會頒發的 Dove Awards (鴿子獎)。這首廣受歡迎的詩歌，背後原來有一個感人的家庭故事。

Moen 妻子的姐姐 Susan 一家，從俄克拉何馬州到科羅拉多州的度假村滑雪旅行，途中發生了嚴重的車禍。一輛 18 輪車撞上了他們的旅行車的尾部，撞擊力非常大，他們的四個孩子都被拋出了車外。那時孩子們剛剛離開他們繫好安全帶的座位，準備躺在車子後面的「床上」小睡。在黑暗中，爸爸媽媽藉着孩子們的哭聲才能找到他們，可是沒有聽到 Jeremy 的聲音。最後終於在附近籬笆旁找到了他。孩子已經死了，脖子扭斷了。

身為醫生的爸爸抱起兒子，很不甘心他就這樣走了，想用點什麼辦法使他活過來，但是神對他說：「Jeremy 與我同在。你去照顧那些活着的人吧。」就這樣，他們在荒野中坐了 45 分鐘，等待救護車。

第二天 Moen 接到消息，馬上飛去見他們，因為他們希望他在葬禮上獻唱。在飛機上，他想該對他們說些什麼呢，他開始閱讀《以賽亞書》四十三章 19 節的一句話躍入眼簾：「我必在曠野開道路，在沙漠開江河。」主立刻給了 Moen 一首歌，要他唱給他們聽。但是後來他們已經計劃要他唱另一首歌，所以當時沒有唱這首。葬禮之後，Moen 和家人坐在一起，抱着他們，和他們一起哭。淚水中他說：「主賜我一首歌給你們。」然後他開始唱起來：

「神要開道路，在曠野無路之處，雖未看見，祂已看顧，祂要為我開道路；祂是我引導，領我靠近祂懷抱，愛和力量，日日幫助，祂要開道路，祂要開道路。祂必在曠野裡開道路引領我。」

Moen 把這首歌錄製給 Jeremy 的母親 Susan，他知道當所有的人都走了，所有的事都說完了、做完了之後，那時她會需要這首歌。Susan 後來回憶說，意外發生後，從她下車到他們找到 Jeremy 那段期間，她如何迅速地做出決定：是痛苦和憤怒，還是接受神當時對他們家庭的旨意。她當時做了選擇，確實如詩歌所說，相信神會開道路。神真的在黑暗的悲劇中為他們一家開了道路。

有一陣子，這首歌一直只是 Don Moen 和他家人的詩歌，後來，他漸漸開始與其他人分享這首歌，很快發現這是神給整個教會的信息。為這首詩歌感謝神，它不僅安慰了當時的 Moen 和他的家人，相信許多的人像我一樣，都被它安慰過。在這個充滿苦難的世代，當處身「在曠野無路之處」的時候，我們要堅守這個信念：「神要開道路。」

有一陣子，這首歌一直只是 Don Moen 和他家人的詩歌，後來，他漸漸開始與其他人分享這首歌，很快發現這是神給整個教會的信息。為這首詩歌感謝神，它不僅安慰了當時的 Moen 和他的家人，相信許多的人像我一樣，都被它安慰過。在這個充滿苦難的世代，當處身「在曠野無路之處」的時候，我們要堅守這個信念：「神要開道路。」

川普 2.0

葉漢中



2024年11月5日的選舉結果，顛覆了此前的所有民調。直到選舉日前，幾乎所有新聞媒體都報導說，總統候選人川普與賀錦麗雙方勢均力敵，兩者間的差距都在3%左右，落在正常民調誤差範圍之內，鹿死誰手尚在未定之天。一切端視七個搖擺州的結果。次日凌晨各大媒體紛紛表示，川普已獲277張選舉人票，超過當選所需270票的門檻，估計他已獲勝。至截稿時雖仍有些地方尚未完成計票，然而川普已完全奪下七個搖擺州，不但在選舉人票以312對226，在普選票也以7,600萬對7,400萬勝出，當選毫無懸念。他成為歷史上「前總統參選並選上不連續任期總統」的第二人，上次是1892年的克里夫蘭。

共和黨不僅贏得總統之位，也以53比47奪回參院控制權，在眾院雖仍有數個選區未定，亦以219比213保住控制權。川普的第二任期與他上次相比，雖也同時掌控參眾兩院，但那次共和黨在眾院有241席，情勢要比目前更好些。

賀錦麗在拜登7月退選後才進入戰團，3天就募到\$2.5億，4個月總共募款\$10億，成績非常亮麗，聲勢也極浩大。但是她一直在政見問題上閃避，只主打「墮胎權」與攻擊川普是「精神錯亂、不穩定、法西斯分子」，卻導致敗選。一般認為川普與共和黨的勝利是基於選民對拜登政府的邊境政策、通貨膨脹與治安敗壞的反彈。

川普競選時聲稱他就職「24小時內就結束俄烏戰爭」，但11月19日烏克蘭在拜登政府允許下開始對俄羅斯境內發射美製「陸軍戰術飛彈」，使戰事更加升高，停戰協議困難仍多。《經濟學人》分析認為，要達成協議至少需6個月。此外川普18日也證實，就職首日將宣佈美國進入「緊急狀態」，會調動軍隊驅逐非法移民。針對此倡議，民主黨籍的州長與市長，包括亞利桑納、加州、紐約、麻州等州長及波士頓市長都誓言絕對不會配合。

川普以總統當選人身分提出的新內閣人選，有的獲得喝采，認為無論忠誠度與專業都很好，如國務卿魯比歐、國安顧問沃茲；有的則引起許多爭議，如司法部長蓋茨、國防部長赫塞斯、國家情報總監加巴德，都被認為只有忠誠，卻無經驗，甚至有操守疑慮。他們在參院的聽證與同意程序，將會是共和黨議員與川普的磨合過程。

此外他還提名馬斯克和拉馬斯瓦米共同領導一個臨時、非內閣的政府效率部 (Department of Government Efficiency, DOGE)，以精簡法規、縮減聯邦人力與削減開支，力求回歸「小而美」的聯邦政府。這工作預計最遲將在美國建國250週年紀念(2026年7月4日)前完成。

7月在賓州遇刺後，川普在共和黨大會被提名後的演說，前28分鐘中說「我站在這個舞台上，全靠全能上帝的恩典。」但後面的一小時又回到那個「老」川普.....願他上任後真能如其所說的「為我們所愛的人民和國家充分利用每一天。」🙏

一位家暴受害者重獲新生的故事

常言道：「家」是一個充滿溫情和關愛的避風港，所以，人們都渴望擁有一個溫暖的家庭。然而，在澳洲，有一些人無法享受到這種溫馨，反而會陷入恐懼和絕望。根據澳洲國家統計局 2021 年的一項數據，平均每 6 名女性中有 1 人遭遇過家庭暴力，每 16 名男性中也有 1 人曾經歷過類似的情況。而實際受害人數應當是遠超統計，因為許多人選擇沉默，不向警方報告。

作為服務多元文化社區的機構，華人服務社在提供社會和福利服務的過程中，接觸了不少家暴的個案。該社夥伴小鄧分享了一位家暴受害者的故事。

J 女士來自中國某沿海城市，原本有一份不錯的工作。在一次朋友聚會中，她遇見了心目中的「靈魂伴侶」。這位男士風度翩翩、幽默風趣，讓 J 女士深深着迷。最終，她毅然辭去中國的工作來到澳洲，與他共築愛巢。

初到澳洲時，J 女士對新環境充滿興奮與期待，憧憬着丈夫的呵護和美好的未來。然而，移民後的生活很快變了調。丈夫不再體貼，反而逐漸露出了強烈的控制欲。他以「外人不可信」為理由，阻止她結交當地新朋友，並禁止她單獨與外界接觸，甚至不允許她參加社交活動和教會聚會。隨着時間的推移，丈夫不僅減少了她的生活費，還要求她提供所有消費的憑證，剝奪了她的經濟來源與自主權。當她稍微表達不滿時，丈夫就冷漠以對，甚至嘲諷她。最終，他們的爭吵愈演愈烈，丈夫甚至對她施以暴力。這是 J 女士首次面對家庭暴力，讓她感到徹底震驚與無助。

面對丈夫的暴力行為和臨時配偶簽證的壓力，J 女士陷入了深深的恐懼，擔心一旦離開丈夫就會被迫返回中國，她曾感嘆：「我已經一無所有，沒臉回家。」後來，J 女士在朋友的鼓勵下，撥打了華人服務社定居服務的熱線電話 (02) 9787 8333。在專業社工的協助下，她了解到這屬於家庭暴力，包括心理虐待和威脅等行為。社工還為她制定了一套安全逃離計劃，並聯繫相關的家暴防治機構，為她提供法律諮詢和心理輔導。

在社工的鼓勵下，J 女士終於鼓起勇氣報警備案，成功申請了針對丈夫的家暴禁制令，並搬離了那個讓她深陷夢魘的家。

不久，她獲得免費的法律援助，並在失去移民擔保人的情況下，順利取得了永久居留簽證，在澳洲展開新的生活篇章。

J 女士的經歷，只是眾多家暴受害者中的一個縮影，但她的故事卻彰顯了社區支援的重要性。鼓勵身受家暴傷害的讀者或朋友，不要獨自受傷，應該主動尋求幫助，憐憫人的上帝必有方法來幫助你。🙏

社區短訊

電子支付時代 澳人仍愛現金

根據澳洲儲備銀行 (RBA) 最新的數據顯示，今年下半年開始，澳洲紙幣的價值激增，10月16日僅一週時間，紙幣的發行數量增加了3億元。這些數字證明，越來越多澳洲人，將現金作為一種可靠，且容易獲得的支付方式。

相關技術公司所做的最新調查發現，在電子支付時代，銀行大量關閉分店和ATM提款機的大趨勢之下，人們之所以仍對現金抱有熱情，是基於以下幾種原因。

- 一、63%澳洲人，擔心現金減少會加劇經濟不平等；
- 二、58%澳洲人擔心，無現金化交易，意味着消費者需要支付更多銀行手續費；
- 三、42%澳洲人不相信，金融服務能在無現金社會中，保持以道德方式運作；
- 四、42%澳洲人更喜歡手裡拿着鈔票和硬幣的觸感。

有市民表示，用現金比較容易掌握自己花費的多少；而刷卡的話，存進銀行裡的錢，會在無形中消失。也有市民補充道，除了消費習慣外，電子支付的安全性，也是令人顧慮的原因之一。這些市民表示，信用卡被竊或詐騙事件時有發生，不僅防不勝防，還難於追討，這些因素都影響了消費者，使用電子消費的信心。

澳洲各州經濟表現評比結果出爐

一份由聯邦證券 CommSec 發佈的《州際經濟表現報告》顯示，全國各州、領地，最新經濟表現，今年由西澳州獨佔鰲頭，被評為澳大利亞經濟表現最好的州分，這也是該州自2014年以來，首次獲此殊榮。

這份各州、領地經濟狀況報告的評估標準，是透過追蹤八個關鍵經濟指標，並將最新觀察結果，與十年平均值（或「正常值」）進行比對，從而確定各州和領地的經濟表現。

西澳在零售支出、低失業率和相對人口增長等，八項指標中的三個指標，均領先全國，而被評定為「經濟表現最佳州」。

在過去三次調查中，都位居榜首的南澳州，今年排名跌至第二名；昆州連升兩級，躍居第三；維州下滑一位，排名第四；塔州也有進步，從先前的第六升至第五；首都領地則與昆州相反，連跌兩級，排名第六；而最大的州經濟體新州，作為「利率敏感」州，在面對高昂且放緩的房屋市場時，面臨困難，束手無策，因而排名依然靠後，倒數亞軍；北領地排名榜尾，並無意外可言。

昆州大選聯盟黨獲歷史性勝利

四年一度的昆士蘭大選，於10月26日結束。選舉結果出爐，由克里薩富利 (David Crisafulli) 領導的自由國家黨 (LNP)，獲得近十年以來的首次勝利，除了終結了工黨的長期統治之外，還同時為聯盟黨，在明年的聯邦大選中擊敗工黨，奠定了基礎。

在上任州長邁爾斯 (Steven Miles) 宣佈敗選，並祝賀對手獲勝之後，自由國家黨主席克里薩富利已經宣誓就職，成為昆州第41任州長，並組成多數政府。

克里薩富利現年45歲，出生於湯斯維爾北面的 Ingham。他在祖父的甘蔗農場長大，屬於第三代的意大利西西里移民後裔，曾從事甘蔗農場工作，後擔任記者，直至當選湯斯維爾市議員，繼而擔任該市副市長一職。

工黨在這次選舉中，不僅失去長達十年的執政地位，還在鄉村及偏遠地區失去最多選民的支持。反對黨領袖達頓認為，在聯邦大選前，昆州的選舉結果，凸顯了選民在拒絕工黨。

3G 網路已全面停止使用

由於行動通訊技術發展迅猛，日新月異，過去使用的3G網路，已經無法與目前的4G頻率的700兆赫茲（或頻段28）兼容，早就處於被淘汰狀況，澳洲本地供應商也幾乎不再出售這類手機。

聯邦政府敦促澳洲各大電信公司，採取必要措施，在關閉的3G網路服務前，讓擁有舊手機的用戶，盡快採取行動，升級自己的手機網路。

為照顧使用這類手機的少數人群，原定2019年的關閉網路計劃，一直延至今年才陸續開始執行，最終在10月28日，才全面停止服務。

令人難以置信的是，3G網路關閉後，受影響的澳洲人數，竟然高達50萬之眾，他們的手機甚至無法連接到緊急求救000網路；部分醫療設備、農業機械和EFTPOS終端也都受到影響。聯邦政府稱這種情況「令人憂慮」。

為此，澳洲行動通訊協會 (AMTA)，推出了一款名為「檢查我的裝置 (Check My Device)」的線上工具，旨在幫助受影響民眾，確認自己手機能否繼續在本國正常使用，重要的是可以撥打緊急電話000功能。

該資訊網站是：www.3Gclosure.com.au 對所有澳洲人開放，無論使用哪一家的行動網路。



Herald Urban Mission Institute
角聲宣教士學院
城市宣教專業兩年制文憑課程

2025年春季課程 開始招生
1月6日~4月11日

課程說明

- 「角聲宣教士學院」的辦學方向為「事工研發與師資培訓」，培養具有獨立事工方向和拓展能力，並且具備教導和帶領團隊能力的城市宣教士。
- 「城市宣教」專業文憑課程，學制為兩年，共有6個單元，24門課程。每年3個學期；每學期學習1個單元，4門課程。
- 學生應在兩年內完成學業，特殊原因可向學院申請選擇學期和單元，彈性時間完成學業。

6個單元

·聖言宣教 ·處境宣教 ·友誼宣教 ·權能宣教 ·牧養宣教 ·策略宣教

網站：humi.nyc
電話：(718) 799-8258
郵箱：humi@cchc.org

詳情及報名



主耶穌說：要收的莊稼多，作工的人少。
把握時機，接受裝備；成為能夠拿起鐮刀，收割莊稼的工人。

至親相繼離世 • 幸有兒童之家

世上大部分的孩子，童年在蔭護下，過着無憂無慮的生活。但出生於四川省的周希哲，卻的經歷，實令人心酸！他此後媽媽那年的8月逝世，在短短14個月內，三位至親家人



分的孩子，童年在蔭護下，過着無憂無慮的生活。但出生於四川省的周希哲，卻的經歷，實令人心酸！他此後媽媽那年的8月逝世，在短短14個月內，三位至親家人



法撫養照顧他，於是就為他申請進入四川省綿陽市角聲華恩兒童之家。

當時的院長到他家摸底時，希哲非常抗拒，完全不想入住角聲華恩兒童之家，但通過院長溫柔的擁抱和鼓勵，並答應讓他先來參觀，才決定是否入住。參觀完之後，又經舅爺等親友勸告，他才勉為其難地答應入院。進院時他只有10歲，就讀小學四年級，但很快就適應了兒童之家的生活。他在家鄉時唸小學一至三年級，沒有學過英語，就連26個字母都不認識，但希哲十分用功，知道自己英語水平比別人落後幾年，所以學習英語時非常賣力，很快英語水平已經追上同級同學。他在學業上也從不偏科，語文和理科都平均發展，成績一直在班上名列前茅。



希哲不單是個勤奮努力的孩子，性格也溫和有禮，和同學及兒童之家孩子相處融洽，經常協助課業指導老師，給院裡低年級的孩子做作業助教。他做家事也快捷利索，就算是比別的孩子要多做事情，也從不抱怨，愛心家長們都很放心讓孩子們跟着他做事。記得有兩次戶外活動，坐大巴回院後有很多孩子都吐了起來，弄得車上又髒又臭。希哲不用吩咐，就二話不說地下車拿水桶和拖把，將車廂清潔乾淨，真是個自覺又讓人喜愛的暖男！

周希哲今年就讀初三，明年該會升讀高中。按照他的能力及自身的努力，唸高中一定沒問題。盼望他繼續用功，高中畢業後考上理想大學，為自己往後的人生打拼。希哲，請為你自己的美好將來加油！

親愛的讀者：您願意在希哲成長的路上，留下愛的足印嗎？善款支票抬頭請寫：CCHC，逕寄：CCHC- 中國兒童之家事工，46 Sturdee Street, Wentworthville NSW 2145 Australia。 或若用信用卡奉獻，請填妥以下表格，經掃描後電郵至 alice.cchc@gmail.com 或逕寄以上地址。謝謝！願上帝賜福與您！

咸陽市角聲兒童之家事工回應表

姓名：_____ 地址：_____

電話：_____ 電郵：_____

請在適合的口內加上：

我願意成為「守護天使」，每月奉獻AU\$45.00，長期幫助1位小孩。

奉獻從____年____月至____年____月（包括這月）。

我願意一次過支持「咸陽市角聲兒童之家」，現奉獻AU\$_____。

若用信用卡奉獻，請填寫資料：

姓名：_____；信用卡號：_____

有效期至：____月____年；CVN（卡背最後的3個數字）_____

簽署：_____ 簽署日期：_____

我對「咸陽市角聲兒童之家」事工有興趣，願意進一步瞭解，請與我聯絡。

劉偉恆的導演使命

夏蓮娜

第一次訪問香港導演劉偉恆 (Benny Lau) 是在 2018 年，當時他正在四川拍攝電影《你的世界如果沒有我》。2021 年他首次操刀，為香港 ViuTV 製作以幼稚園為題材的電視劇——《反起跑線聯盟》。第一季在 2022 年暑期播出後，引起很大迴響，繼而開拍《反起跑線聯盟 2》，並在今年 8 月播放。身為基督徒的 Benny，對家庭生活和兒女教育到底有何看法？透過自己的作品，他最希望觀眾接收到什麼重要的信息？作為導演，他的使命又是什麼？



孩子需要和諧家庭

Benny 講述《反起跑線聯盟》劇名的來由，起初只是覺得這名稱頗為有趣，並不是要跟香港所說的「要贏在起跑線」唱反調。由於第一季的故事有兩班人，一班要贏在起跑線，另一班人則不想，所以就組成一個「反起跑線聯盟」，順理成章就加上這個劇名。「一直以來，我不會批評別人教養子女的方法。我的價值觀是看重小孩子有一個開心的成長過程，以及與家人有良好的關係。我對故事的人物沒有作任何批判，例如劇中的小朋友 Billy 和班長 Lily 對學習很有興趣，很想有好成績，又能面對讀書壓力，所以努力讀書是沒有問題的；但第二季中的一名小朋友 Martin，無論怎樣努力也讀不上，那麼就用另一個方法去栽培他好了。」Benny 重申，無論如何小朋友最需要的是一個和諧的家庭，這比任何學術上的成就更為重要。



「《反起跑線聯盟 1》的構思，乃來自我兩個女兒子晴（饅頭）和子悅（包包），面對她們每天成長，我不斷反思自己是否一個稱職的爸爸。細察身邊的朋友，我看到香港人教養孩子的方式五花八門，各有不同的心態。」Benny 憶起 4 年前，相約梁詠琪出來閒談，交流照顧女兒的經驗，二人突發奇想，就是拍一輯有關家庭生活和兒女教育的電視劇，藉以帶出正面的信息，就這樣，便創作了《反起跑線聯盟》第一季。

父母嚴苛是出於愛

該劇播出後迴響很大，特別是家長們，原因是故事內容所涉及的，都是他們每天所面對的問題，例如孩子挑食、教子女做功課、應付測驗考試.....Benny 解釋，養育孩子的過程往往是苦樂參半，縱然父母



有時會嚴苛一點，但一切都是出於愛。他衷心希望大家看完這部電視劇之後，記著的是當中的這份愛，以及令人開心的畫面。Benny 強調：「我們並非要挖苦香港的教育制度，因為各地的教育制度也不同。如何栽培自己的孩子，是家長的個人決定。我有些朋友即使已移居外國，仍然會催逼孩子拼命讀書；反而有些身在香港的朋友，他們卻是漫不經心，毫不在乎子女的成績是否出類拔萃。方法沒有對與錯，而是家長自己的選擇，以及孩子會否受落（接受）。」從他的角度去看，最重要的是父母和子女間保持良好的關係。

以身作則建好關係

籌劃《反起跑線聯盟 2》的時候，Benny 指故事內容比較成熟一點，因為孩子日漸長大，父母也隨之日趨成熟；所以第二季有一個新的題目，就是身為父母，在子女面前怎樣表現出為人子女的榜樣。「這個也是我經常反思的問題。如果我們想下一代跟人有良好的關係，將來有一個和諧的家庭，就必須以身作則。我們如何對待自己的父母，孩子是看在眼裡的。」Benny 說自己生長在一個大家庭，母親有很多兄弟姊妹，所以他有很多表兄弟姊妹，一起生活得十分開心，這對他的成長帶來正面的影響。



《反起跑線聯盟 2》還帶出一個常見的家庭問題，以及爺爺麻麻的心聲。Benny 指出好些家庭不讓父母照顧自己的孩子，是因為覺得他們教養孩子的一套不合時宜，而老人家亦因此感到不開心；其實這樣會給孩子一個壞印象，覺得爸媽對自己的父母不尊重。此外，近年來很多家庭為了子女的將來，移居外地，留下兩個老人在香港，是對是錯？其實沒有答案，那是個人選擇，不過，你的決定會影響你的孩子和整個家庭。從信仰角度來看，第二季的另一個主題是「和好」，劇中有兩條線都是談及與上一代和好的。

小演員演技出色



其實沒有答案，那是個人選擇，不過，你的決定會影響你的孩子和整個家庭。從信仰角度來看，第二季的另一個主題是「和好」，劇中有兩條線都是談及與上一代和好的。

善待傭人學會尊重

Benny 說：「我和太太需要上班，很多時都會請岳父和岳母來幫忙照顧孩子。我經常囑咐兩個女兒，要欣賞和感激公公婆婆的照顧，對他們要多加尊重和感謝。同時，在女兒面前我們夫婦倆對兩老的態度十分好，也刻意表現出不干預老人家的管教方式，因而家中充滿和諧的氣氛。這樣她們長大後，就不會忘記公公婆婆的照顧和愛。」

他認為，要建立一個健康的家庭，很視乎父母建立一個怎樣的模式。香港很多家庭因忙於工作，所以會聘請菲傭或印傭照顧孩子，這對孩子成長的影響，同樣也跟主人如何對待那個傭人有關，父母如何對待家傭，孩子都看在眼裡，如果經常呼呼喝喝，小朋友亦會有樣學樣；但如果待傭人如家人一樣，小孩就可以從父母身上學到尊重別人。不妨多點體諒和同情離鄉背井打工的工人姐姐，切勿在家中建立階級觀念，因為這對孩子影響深遠。

對傳福音有大心志

在今年 3 月上映的劇情片《出租家人》，也是 Benny 編寫和執導的另一個跟家庭有關的故事。幾年前他發覺香港人的家庭關係欠佳，例如因移民而家人反目，所以他就想拍一齣電影，鼓勵大家珍惜與家人的關係，便創作出這個故事來。Benny 說：「我自少便很有興趣探討感情關係的課題，因為這些課題經常都會發生在自己的日常生活中。現時可以做的，就是透過我的作品或報章上的專欄，把愛帶給大家，令觀眾觀看後，心中產生共鳴，懂得珍惜從天上而來的愛，與家人和好。」

Benny 除了是一位有使命感的電影和傳媒工作者外，他對傳福音也有很大的心志。在完成第一季《反起跑線聯盟》後，他與「香港基督徒音樂事工協會 (ACM)」聯手舉辦了三場「愛在起跑線」分享會，透過劇中的故事，帶出家庭及親子關係的正向信息，以及基督教信仰的價值觀。另外，還跟 ACM 和旺角浸信會合辦了一場《反起跑線聯盟 2》製作團隊分享會，真誠講論戲內戲外的真實家庭關係，以及如何維繫家中的愛。Benny 深願神使用這些聚會，讓人認識祂、與祂和好，也與家人和好。